

TRF TAMIYA RACING FACTORY

503

CHASSIS KIT

1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER TRF503 CHASSIS KIT



REAR STABILIZER

REAR DAMPER STAY

GEAR DIFFERENTIAL

AERATION TYPE OIL DAMPER

SPUR GEAR

BRUSHLESS MOTOR (NOT INCLUDED)

DRIVE BELT

SEPARATE TYPE BATTERY (NOT INCLUDED)

BRUSHLESS ESC (NOT INCLUDED)

RECEIVER (NOT INCLUDED)

STEERING SERVO (NOT INCLUDED)

FRONT DAMPER STAY

GEAR DIFFERENTIAL

AERATION TYPE OIL DAMPER

WHEEL & TIRE (NOT INCLUDED)

1/10 電動RC 4WDレーシングバギー TRF503 シャーシキット

アンダーカウル、ウイング付き。
ホビー、RC装備、走行用バッテリー、モーター、ビニオンギヤ、
タイヤ、ホイールはキットに含まれません。

- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques peuvent être modifiées sans information préalable.



組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。22ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはセバレートタイプバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 22 of this manual.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a separate type battery. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 22 dieses Handbuchs.

STROMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

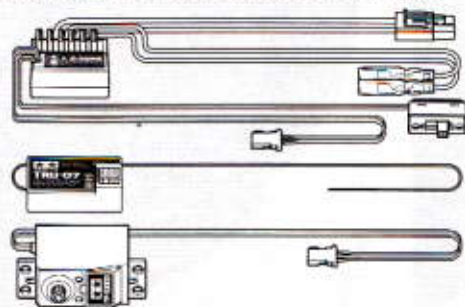
★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 22 de ce manuel.

ALIMENTATION

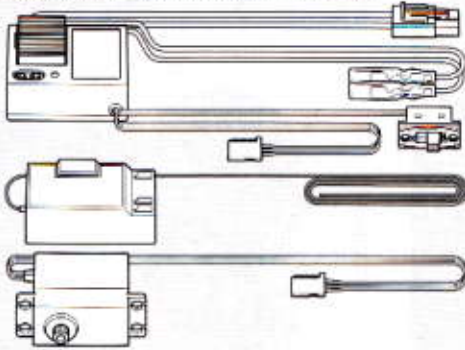
Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

タミヤ・エクスペクトGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT 2.4G
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



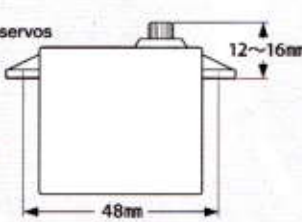
ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

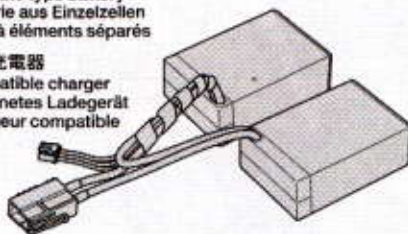
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

★小型サイズのサーボは搭載できません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.

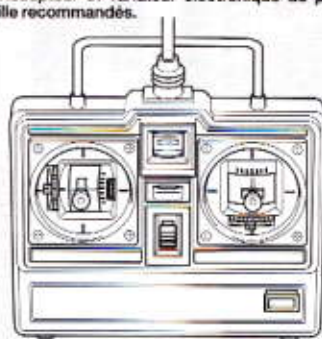


セバレートタイプバッテリー
Separate type battery
Batterie aus Einzelzellen
Pack à éléments séparés

専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《タイヤ・ホイール》

キットにはタイヤ、ホイールは含まれていません。走行場所に含わせてご用意ください。

TIRES AND WHEELS

This kit does not include tires, and wheels.

REIFEN UND RÄDER

In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Reifen und Räder.

PNEUS ET JANTES

Ce kit n'inclut pas de pneus et de jantes.

《走行用ボディ》

キットにはボディは含まれていません。電動RCバギーTRF511用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Body shell is not included in kit. Please use separately available TRF511 Body Parts Set.

KAROSSERIE

Eine Karosserie ist im Bausatz nicht enthalten. Verwenden Sie bitte den getrennt erhältlichen TRF511 Karosserie-Bausatz.

CARROSSERIE

La carrosserie n'est pas incluse dans ce kit. Utiliser une carrosserie de TRF511 disponibles séparément.

《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Clé Allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)

+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)

-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis -

ラジオベンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ピンバイス (ドリル刃3mm)
Pin vise (3mm drill bit)
Schraubstock (3mm Spiralbohrer)
Outil à percer (3mm de diamètre)



ヤスリ
File
Feile
Lime



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。
★A soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.
★Beim Zusammenbau können ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.
★Un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様がいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

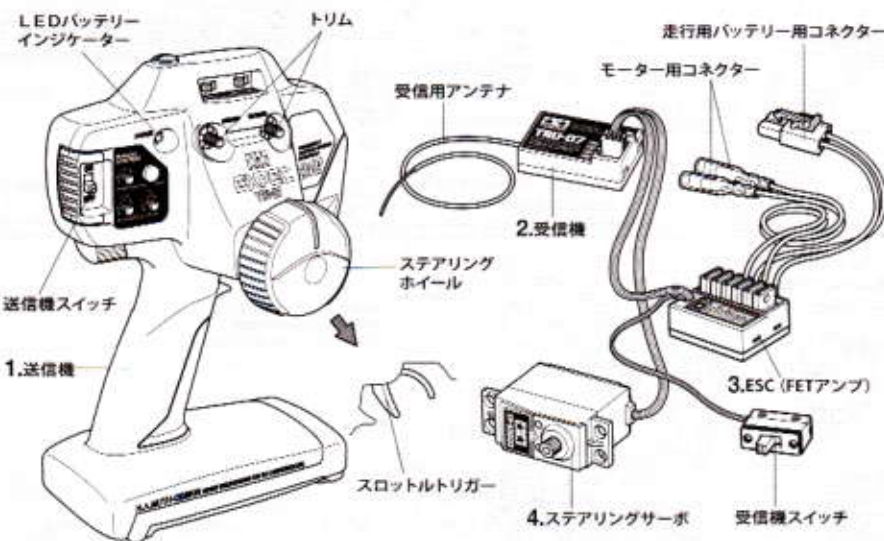
⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

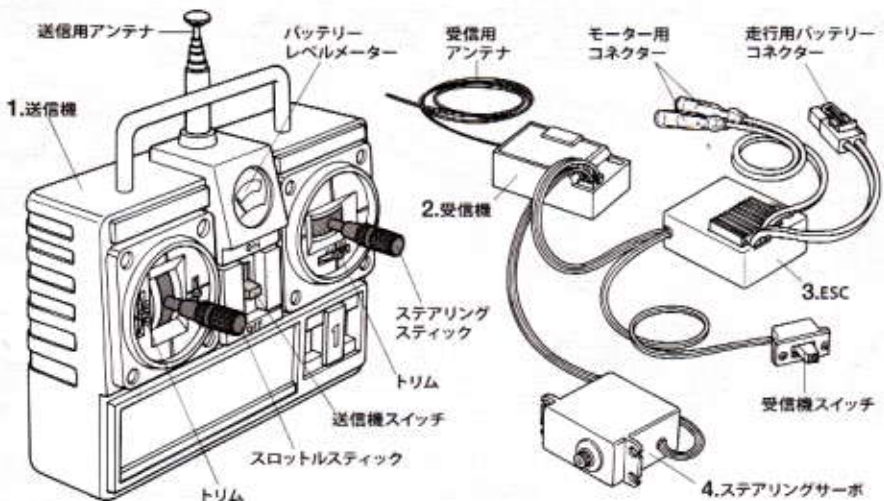
⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボに送ります。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★ Study the instructions thoroughly before assembly.
★ There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A

1~3
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

注意!
★アンダーカウルを取り付ける場合、袋詰Aの中にあるBA4(3×6mm六角皿ビス)2本とBA6(3mmロックナット(薄))2個を③で使用します。
★If attaching undertray, BA4 screws and BA6 nuts (2pcs. each) from Bag A are required in Step ③.
★Beim Anbau des Unterbodenschutzes nutzen Sie die Schrauben BA4 und die Muttern BA6 (je 2) aus dem Beutel A in Bauschritt ③.
★Si on installe les protections latérales, les vis BA4 et les écrous BA6 (2 de chaque) du sachet A sont requis à l'étape ③.

1

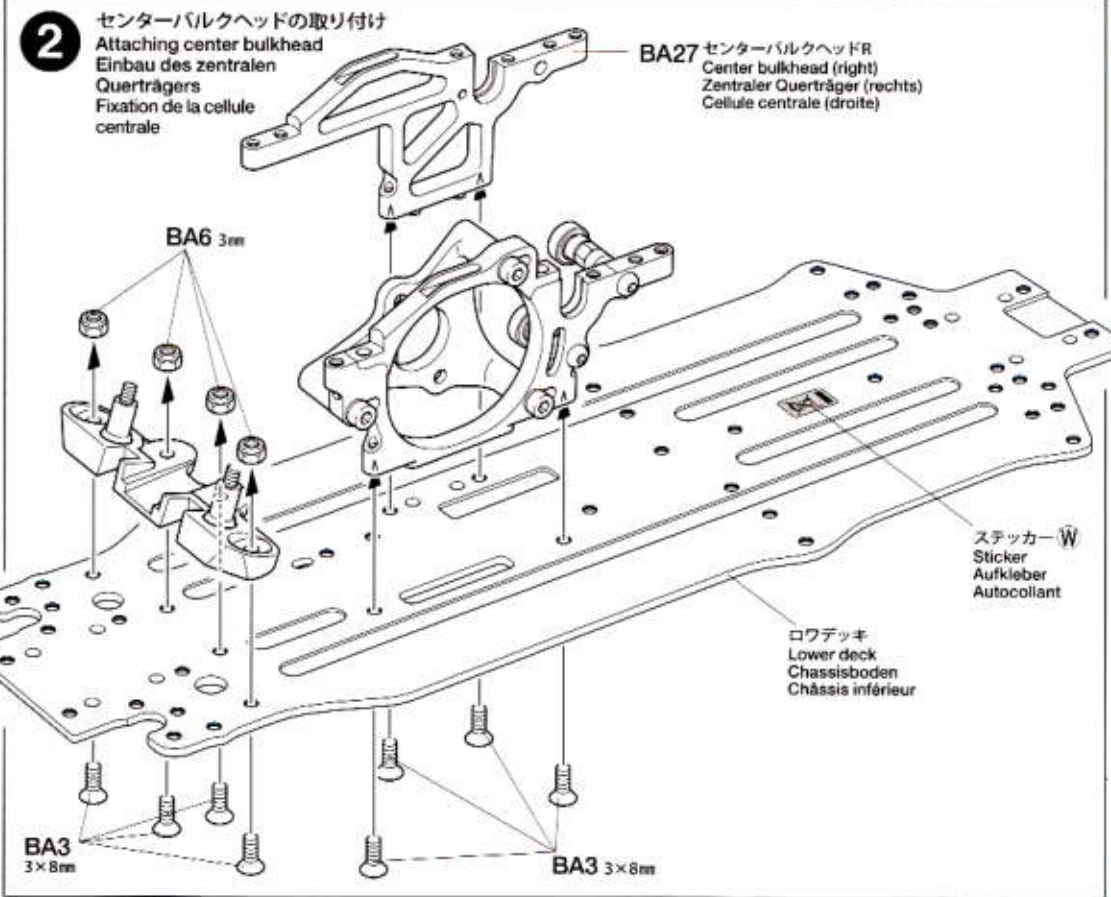
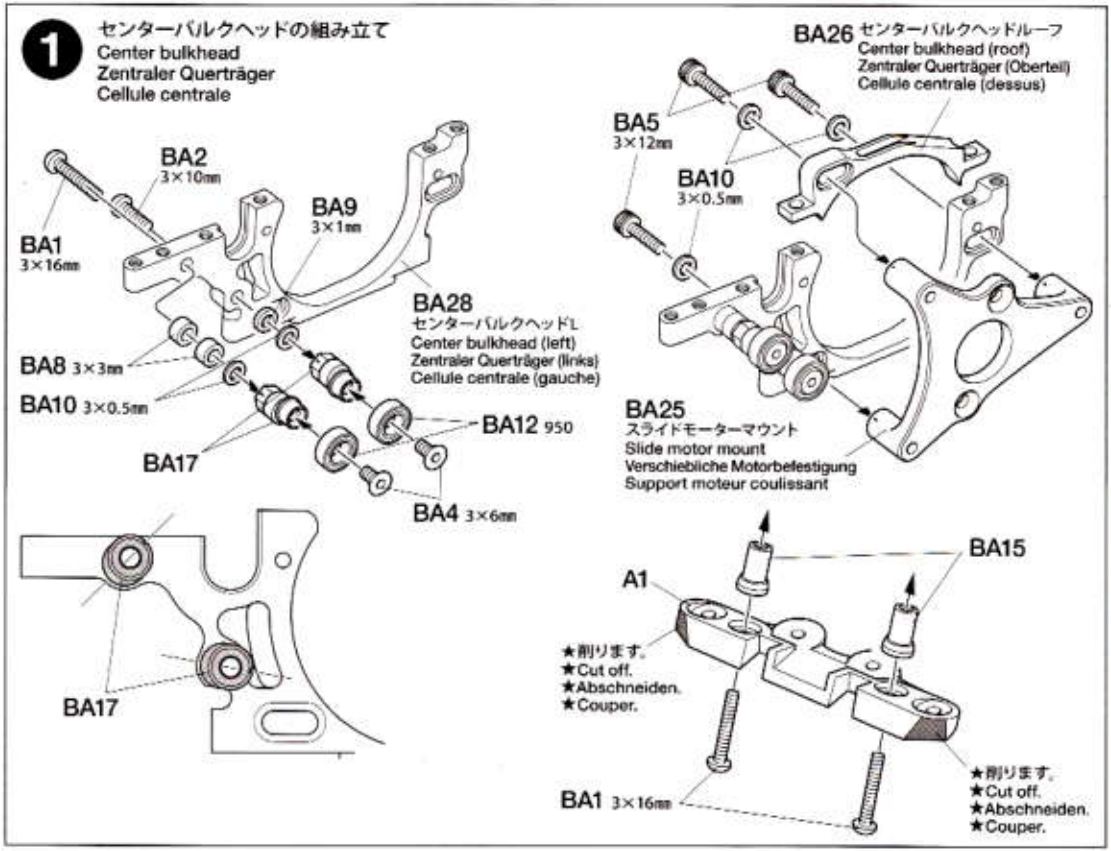
- BA1** 3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2** 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4** 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5** 3×12mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

- BA8** 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA9** 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA10** 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA12** 950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

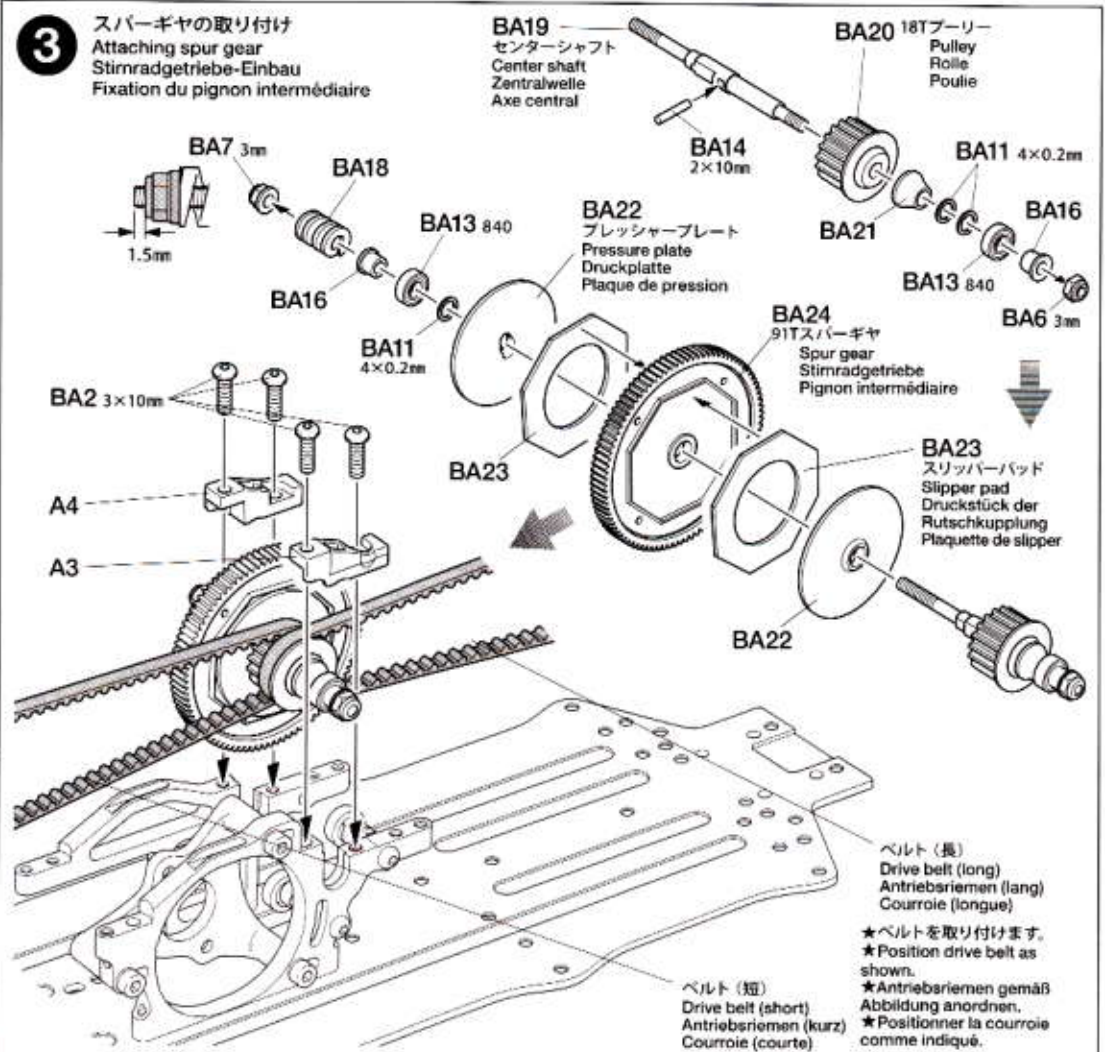
- BA15** 2
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction
- BA17** 2
ベルトテンショナー
Belt tensioner
Riemenspanner
Tendeur de courroie

2

- BA3** 3×8mm
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA6** 4
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)



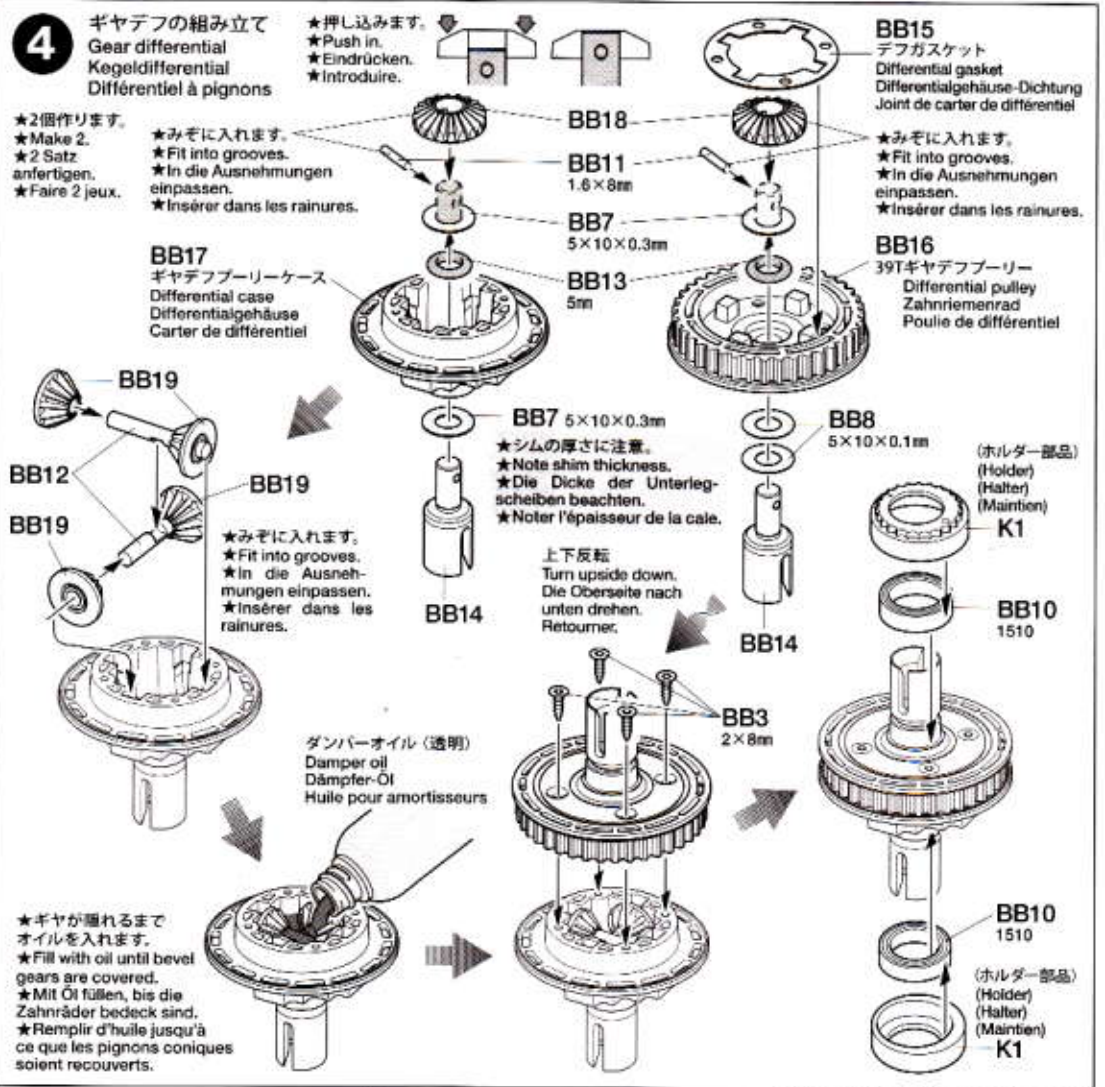
- 3**
- BA2** ×4
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - BA6** ×1
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrou de blocage (fin)
 - BA7** ×1
3mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flaque
 - BA11** ×3
4×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale
 - BA13** ×2
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
 - BA14** ×1
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
 - BA16** ×2
スリッパスペース
Slipper spacer
Distanzstück der
Rutschkupplung
Entretoise de slipper
 - BA18** ×1
スリッパースプリング
Slipper spring
Feder der Rutschkupplung
Resort de slipper
 - BA21** ×1
プーリースペース
Pulley spacer
Distanzring für Riemenrad
Entretoise de poulie



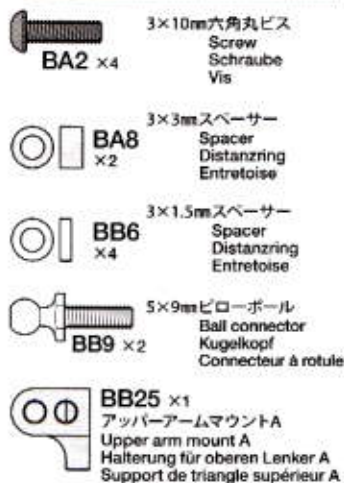
- B** **4~9**
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

4

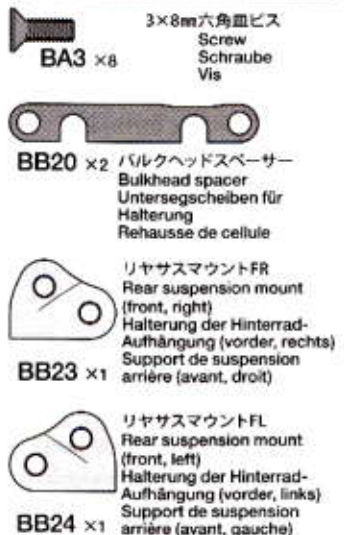
- BB3** ×8
2×8mm六角皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BB7** ×6
5×10×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BB8** ×4
5×10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BB10** ×4
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BB11** ×4
1.6×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BB12** ×4
クロスシャフト
Cross shaft
Kegelradwelle
Axe support de planétaire
- BB13** ×4
5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BB14** ×4
デフジョイント
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel
- BB18** ×4
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
- BB19** ×8
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique



5

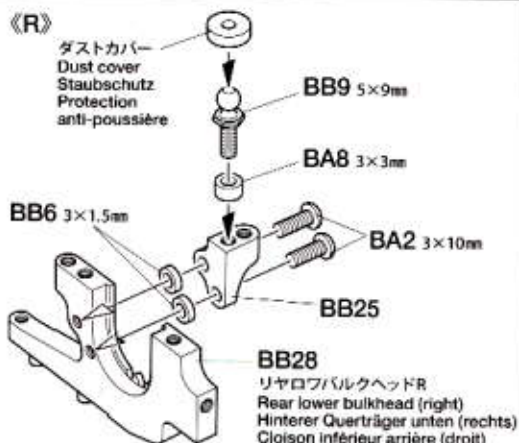
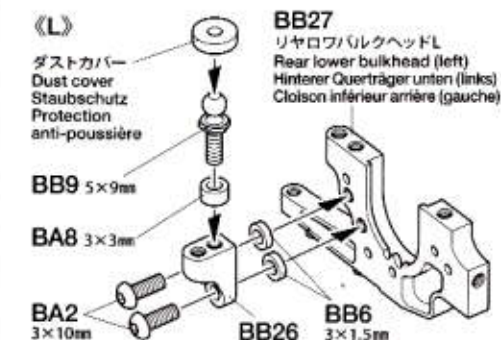


6



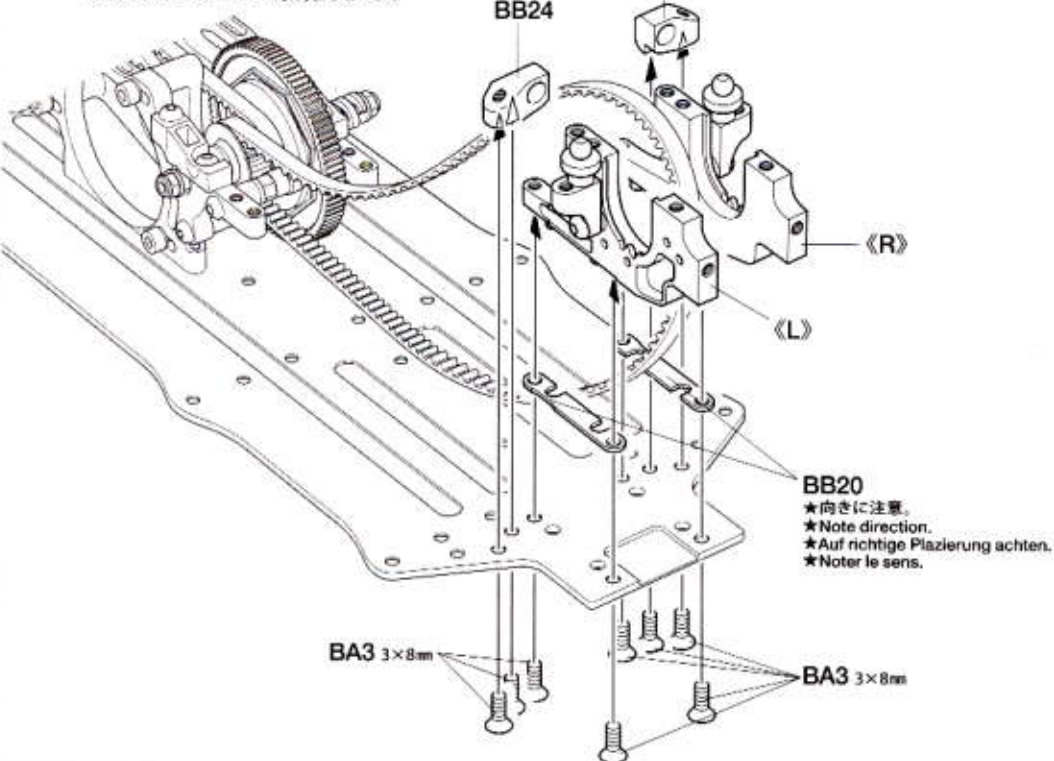
5 リヤロワバルクヘッドの組み立て

Rear lower bulkhead
Hinterer Querwand unten
Cloison inférieure arrière



6 リヤロワバルクヘッドの取り付け

Attaching rear lower bulkhead
Einbau des hinteren Querträgers unten
Fixation de la cellule inférieure arrière

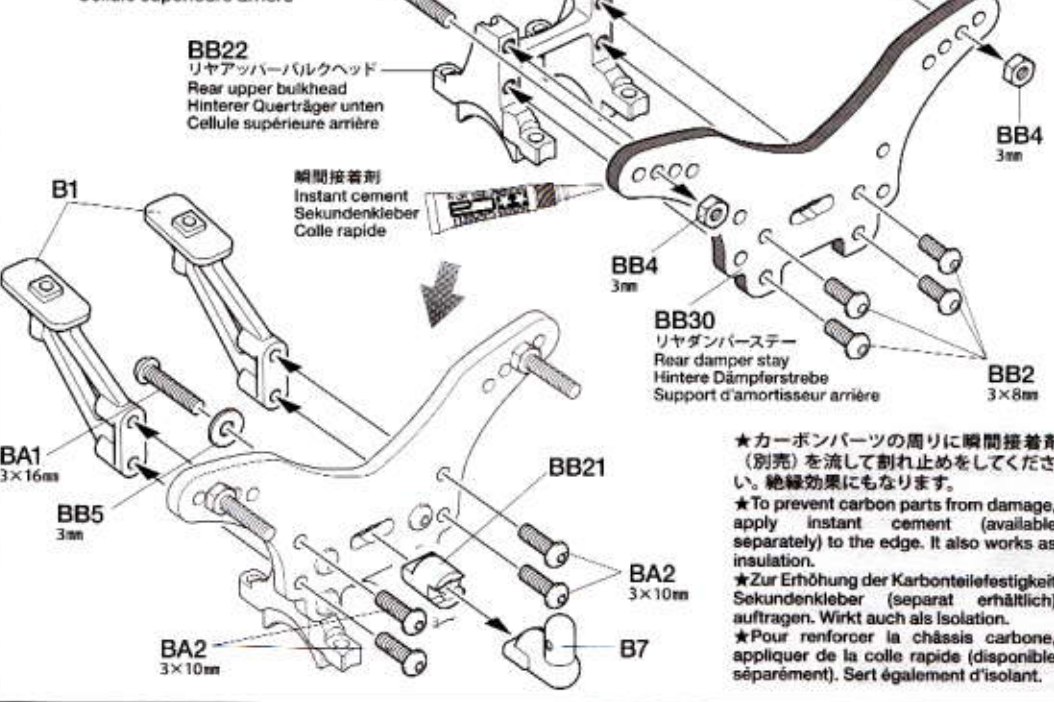


7

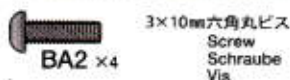


7 リヤアッパーバルクヘッドの組み立て

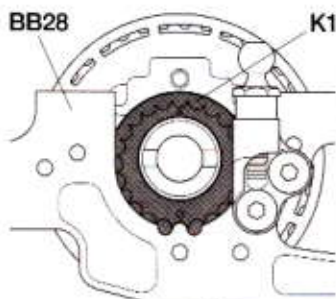
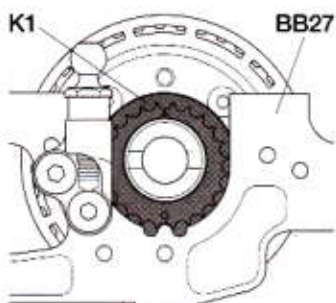
Rear upper bulkhead
Hinterer Querträger unten
Cellule supérieure arrière



8

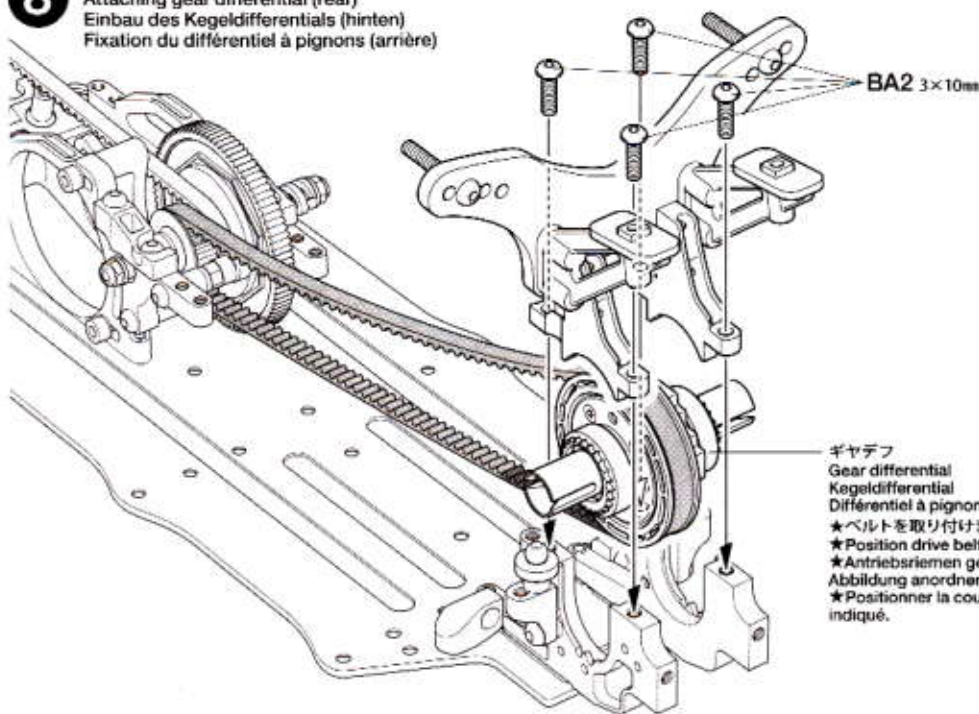


★ギヤデフに取り付けたK1の○印を下图の位置になるように取り付けてください。
★Attach K1 as shown noting position of ○ mark.
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der ○ Markierung achten.
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque ○.



8

リヤギヤデフの取り付け
Attaching gear differential (rear)
Einbau des Kegeldifferentials (hinten)
Fixation du différentiel à pignons (arrière)

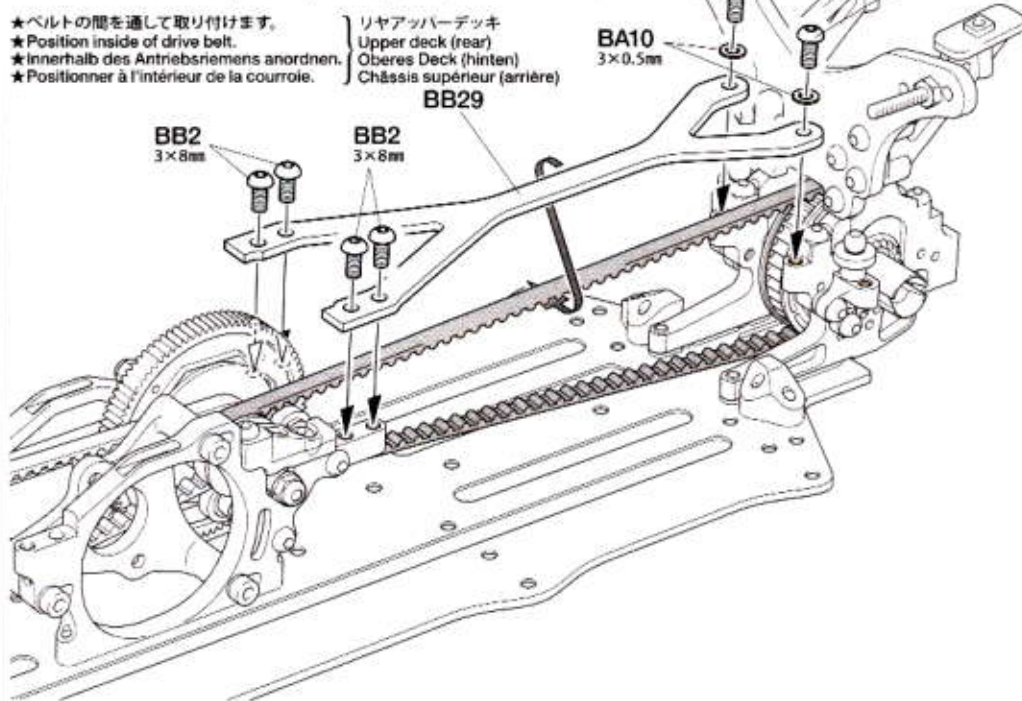


9



9

リヤアッパーデッキの取り付け
Attaching upper deck (rear)
Einbau des oberen Decks (hinten)
Installation de la platine supérieure (arrière)

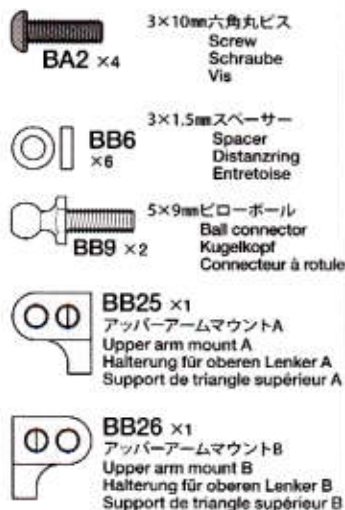


C

10~15

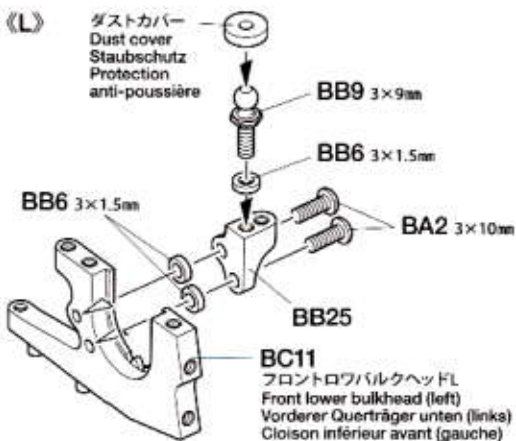
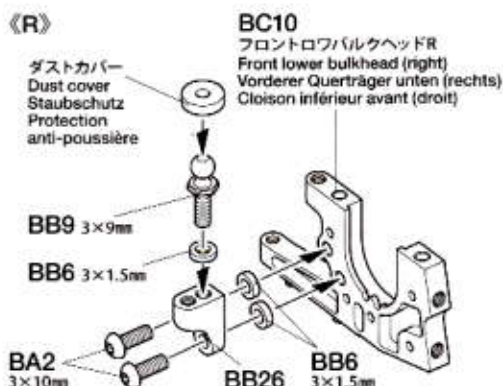
袋詰Cを使用します
BAG C / BELTTEL C / SACHET C

10



10

フロントロフバルクヘッドの組み立て
Front lower bulkhead
Vorderer Querträger unten
Cloison inférieure avant



11



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×4



3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×6



BB20 ×2 バルクヘッドスペーサー
Bulkhead spacer
Unterlegscheiben für
Halterung
Rehausse de cellule

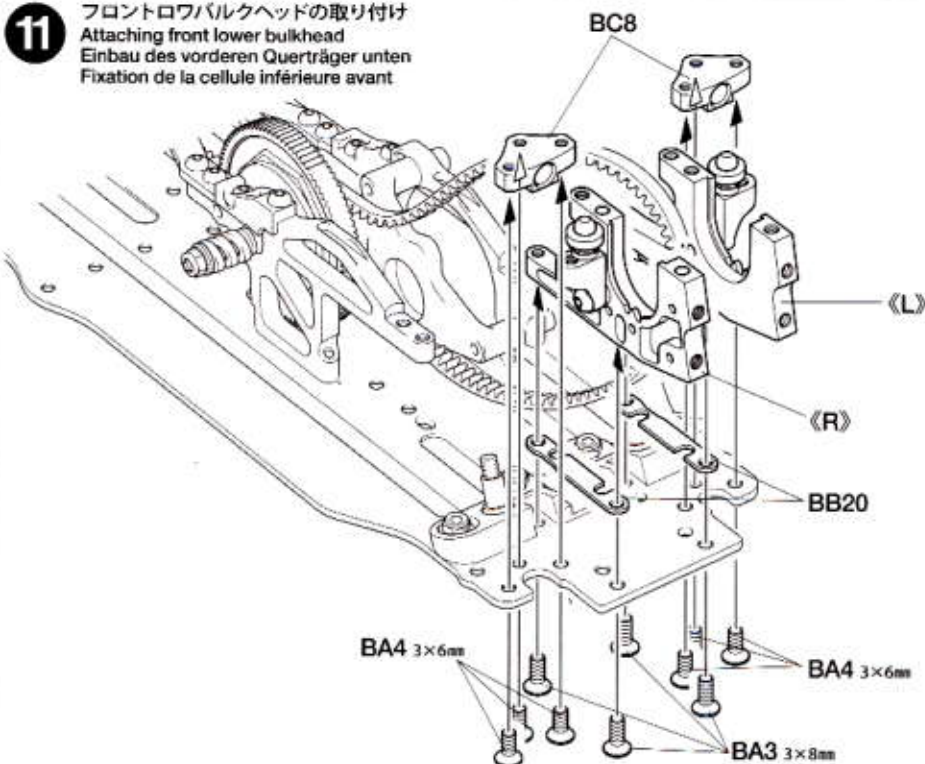


BC8 ×2

フロントサスマウントR
Front suspension mount (rear)
Halterung der Vorderrad-Aufhängung
(hinten)
Support de suspension avant (arrière)

11

フロントロワバルクヘッドの取り付け
Attaching front lower bulkhead
Einbau des vorderen Querträgers unten
Fixation de la cellule inférieure avant



12



3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC1 ×2



3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)

BA6 ×2



5×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BC3 ×2



5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC4 ×3



850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC5 ×4



730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC6 ×2

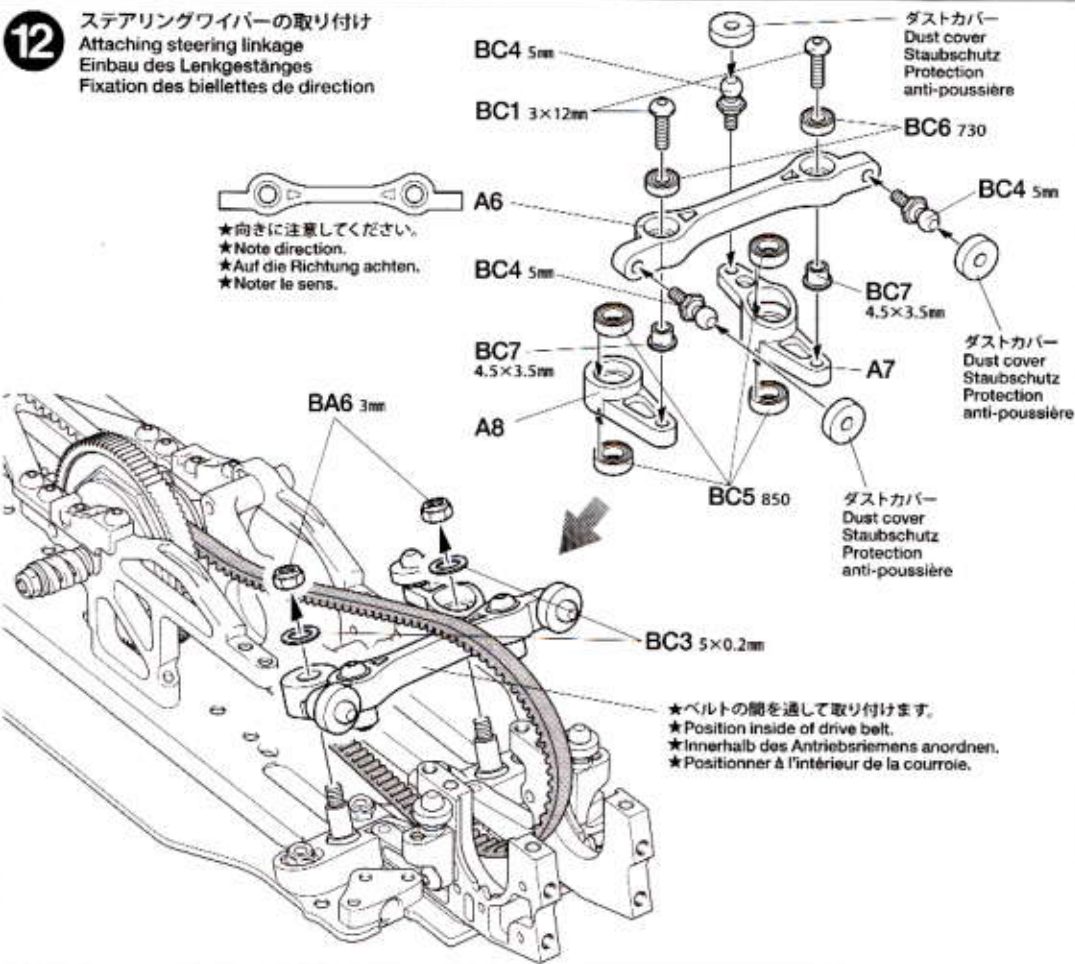


4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

BC7 ×2

12

ステアリングワイパーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau des Lenkgestänges
Fixation des biellettes de direction



13



3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×2



3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×4

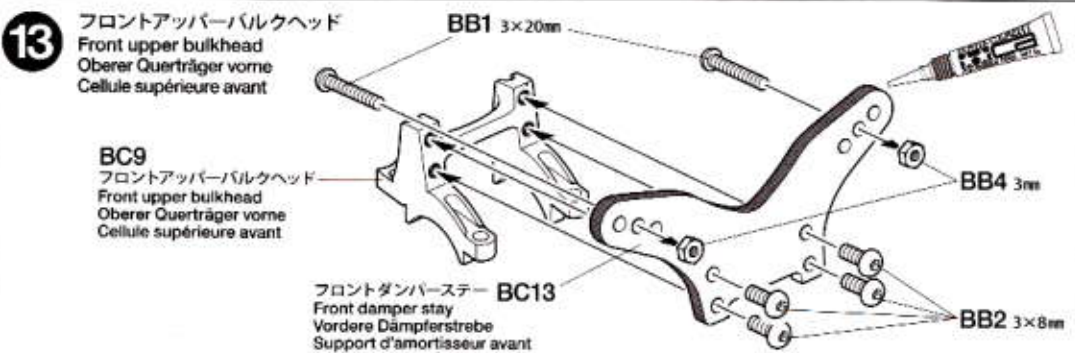


3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB4 ×2

13

フロントアッパーバルクヘッド
Front upper bulkhead
Oberer Querträger vorne
Cellule supérieure avant



14

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

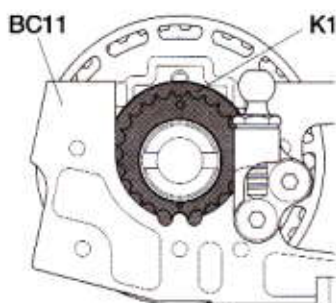
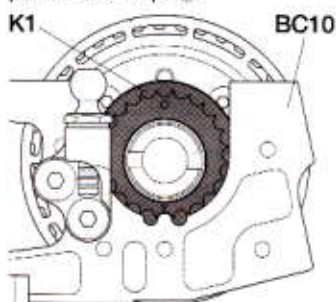
BA2 ×4

★ギヤデフに取り付けたK1の○印を下図の位置になるように取り付けてください。

★Attach K1 as shown noting position of ○ mark.

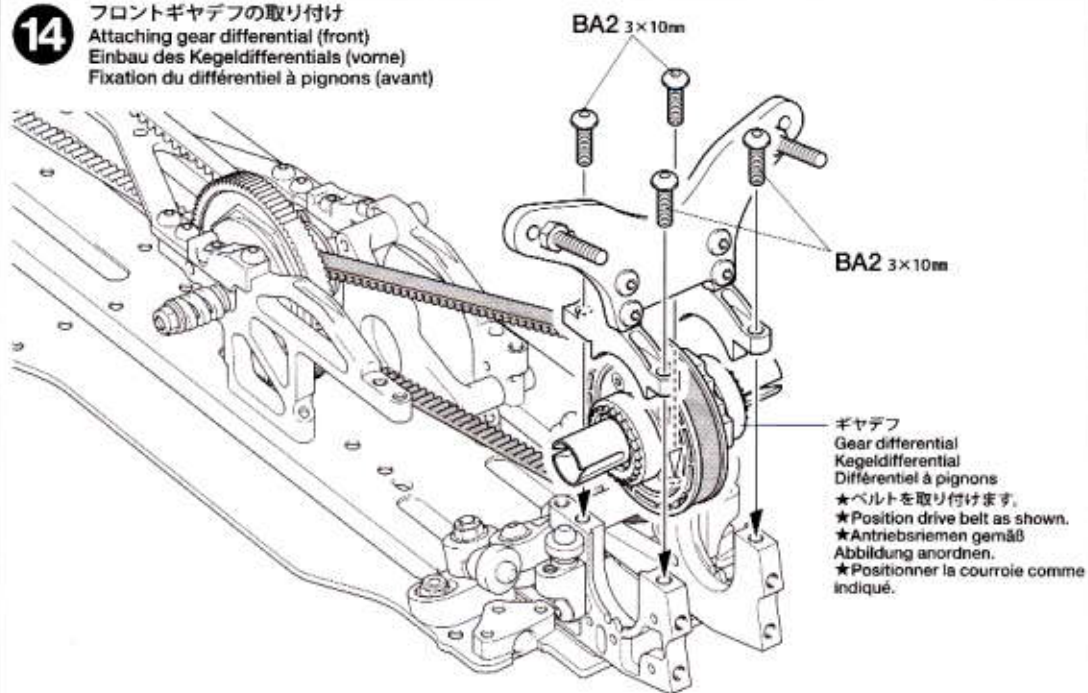
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der ○ Markierung achten.

★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque ○.



14

フロントギヤデフの取り付け
Attaching gear differential (front)
Einbau des Kegeldifferentials (vorne)
Fixation du différentiel à pignons (avant)



ギヤデフ
Gear differential
Kegeldifferential
Différentiel à pignons

★ベルトを取り付けます。
★Position drive belt as shown.
★Antriebsriemen gemäß Abbildung anordnen.
★Positionner la courroie comme indiqué.

15

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×3

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

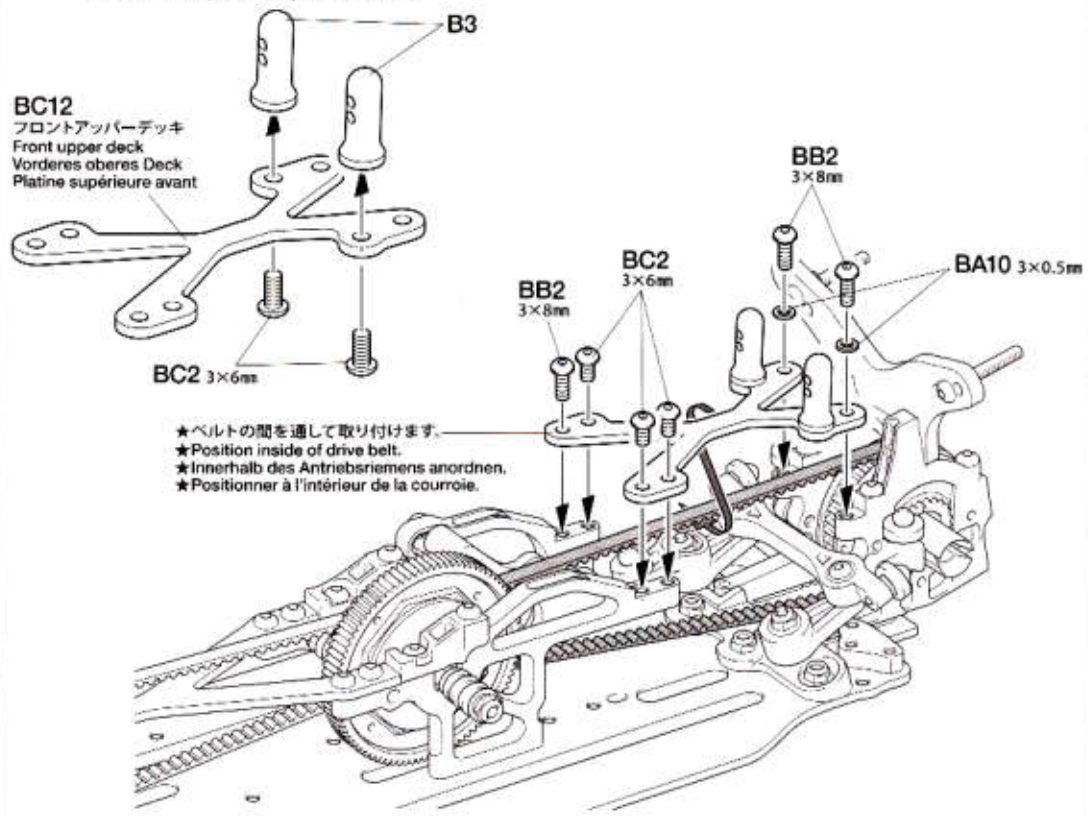
BC2 ×5

3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA10 ×2

15

フロントアッパーデッキの取り付け
Attaching front upper deck
Anbringung des vorderen oberen Decks
Fixation de la platine supérieure avant



★ベルトの間を通して取り付けます。
★Position inside of drive belt.
★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.
★Positionner à l'intérieur de la courroie.

D

16~24

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

注意!

★ローハイトサーボにする場合、BD20 (5mmアジャスター) 2個を⑤で使用します。また社外ホイールを使用する場合、袋詰Dの中にあるBD5 (5×0.5mmスペーサー) 2個を⑤で使用します。

★If employing low-profile servo, use 2x BD20 adjusters from Bag D in Step ⑤. Also, when using non-Tamiya wheels, 2x BD5 (5x0.5mm spacers) from Bag D are required in Step ⑤.

★Bei der Verwendung eines kurzen Servos nutzen Sie 2x BD20 aus dem Beutel D in Schritt ⑤. Wenn keine Tamiya Räder verwendet werden nutzen Sie 2x BD5 (5x0,5 Scheiben) aus dem Beutel D im Bauschritt ⑤.

★Si on installe un servo extra-plat, utiliser les 2 adaptateurs BD20 du sachet D à l'étape ⑤. Si on monte des roues autres que Tamiya, 2 adaptateurs 5x0,5mm BD5 du sachet D sont requis à l'étape ⑤.

16

BD14 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BD14 ×2

アクスリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

BD15 ×2

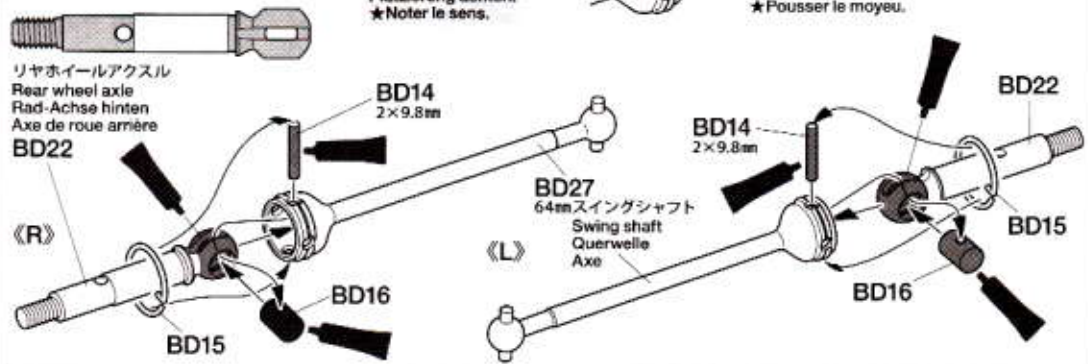
クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BD16 ×2

16

《リヤユニバーサルシャフト》
Universal shaft (rear)
Gelenkwelle (hinten)
Cardan articulé (arrière)

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



★押します。
★Push axle ring.
★Achsring drücken.
★Pousser le moyeu.

リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière

BD22

BD14 2×9.8mm

BD14 2×9.8mm

BD22

BD27 64mmスイングシャフト

Swing shaft

Querwelle

Axe

BD15

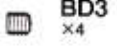
BD16

17



2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis

BD1 ×2



3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BD3 ×4

★使わない穴に補強のために取り付けます。
★Attach BD3 to reinforce unused holes.
★BD3 zur Verstärkung des nicht verwendeten Loches benutzen.
★Fixer BD3 pour renforcer les trous non utilisés.



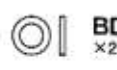
5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BD5 ×4



3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA9 ×2



3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BD6 ×2



5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC4 ×2



サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BD7 ×4



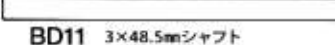
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BD8 ×2



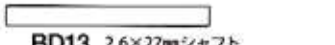
BD10 3×45mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

×2



BD11 3×48.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

×2



BD13 2.6×27mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

×2



BD19 5mmアジャスター-L
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

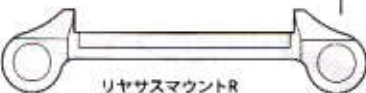
×4

18



3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×2

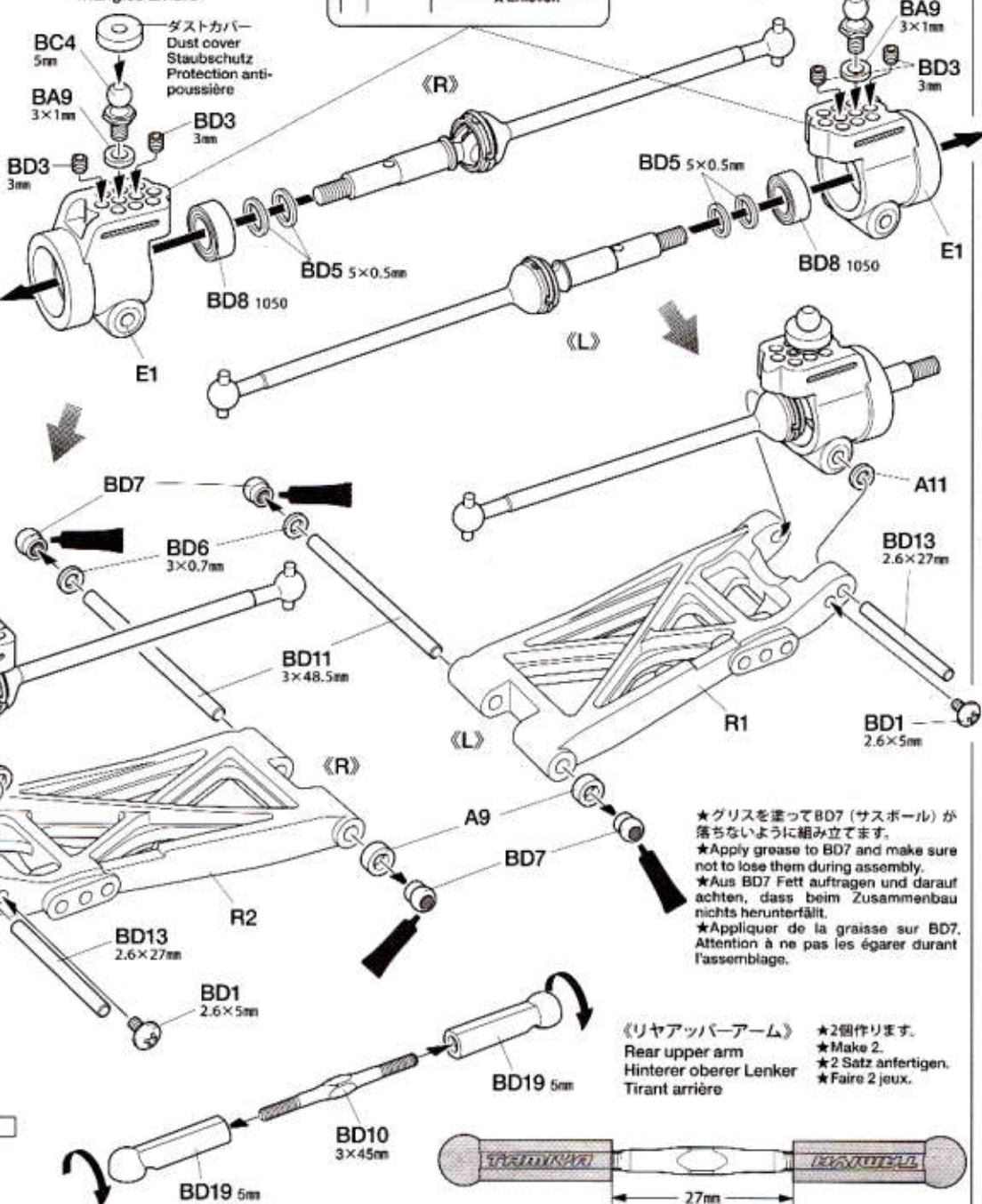


リヤサスマウントR
Rear suspension mount (rear)
Halterung der Hinterrad-
Aufhängung (hinten)
Support de suspension arrière
(arrière)

BD25 ×1

17

リアアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière

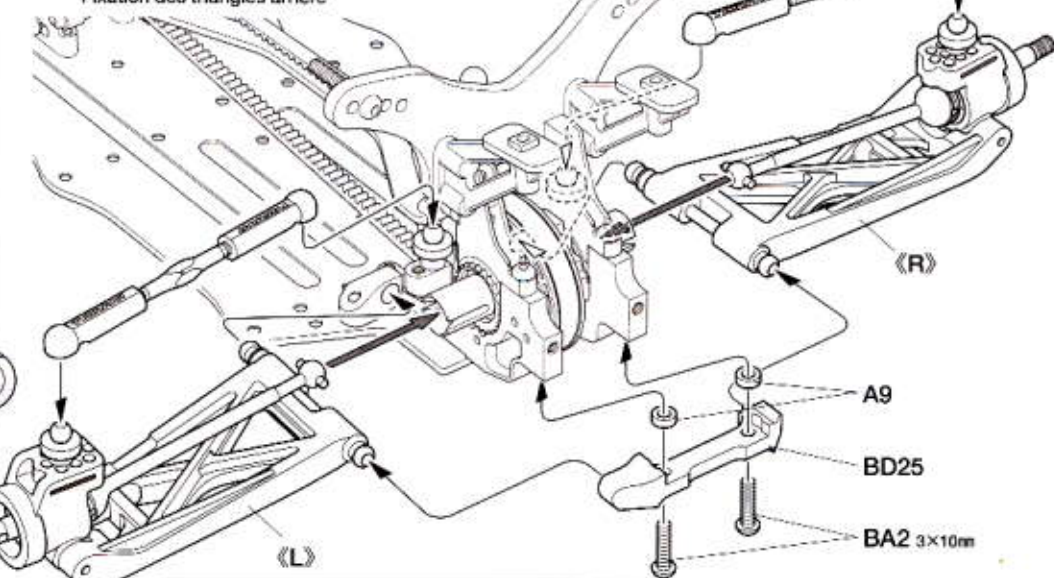


《リアアッパーアーム》
Rear upper arm
Hintere oberer Lenker
Tirant arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

18

リアアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière



19

BD14 2×9.8mmシャフト
×2
Shaft
Achse
Axe

BD15 アクスリング
×2
Axle ring
Achtring
Moyeu

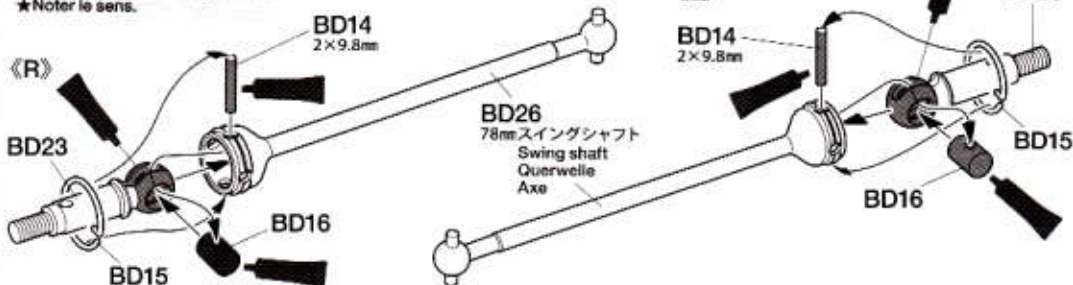
BD16 クロススパイダー
×2
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BD23 フロントホイールアクスル
×2
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant

19 《フロントユニバーサルシャフト》

Universal shaft (front)
Gelenkwelle (vorder)
Cardan articulé (avant)

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



★押します。
★Push axle ring.
★Achtring drücken.
★Pousser le moyeu.

20

BD1 2.6×5mmトラスビス
×2
Screw
Schraube
Vis

BA8 3×3mmスペーサー
×2
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB9 5×9mmビロボール
×2
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC4 5mmビロボール
×2
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BD7 サスボール
×2
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BA12 950ベアリング
×2
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BD9 キングピン
×4
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verouillage

BD10 3×45mmターンバックルシャフト
×2
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

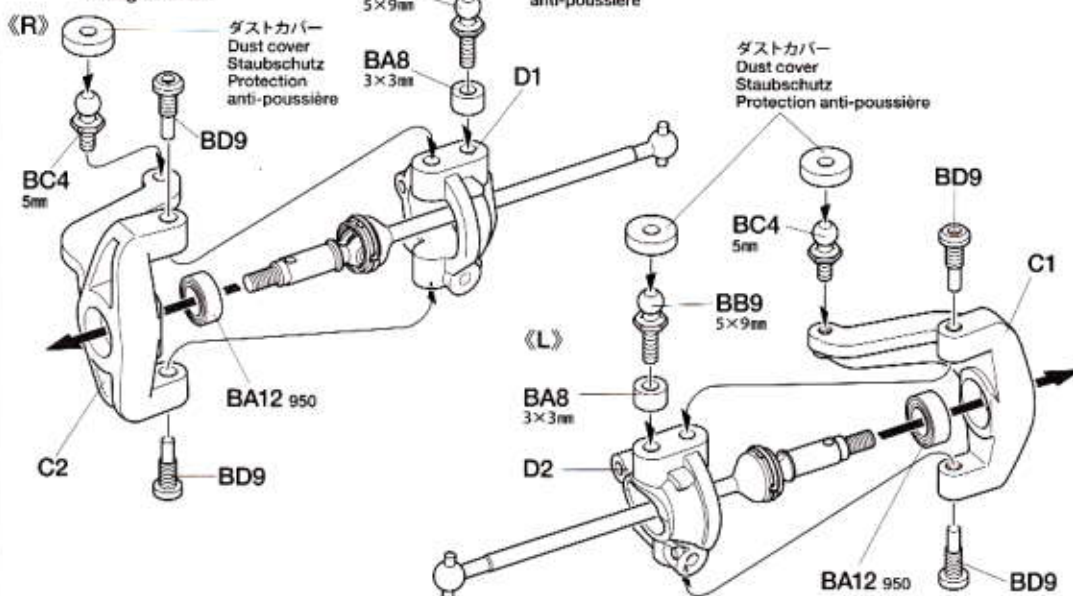
BD12 3×46mmシャフト
×2
Shaft
Achse
Axe

BD13 2.6×27mmシャフト
×2
Shaft
Achse
Axe

BD19 5mmアジャスター-L
×4
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

20 フロントアームの組み立て

Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



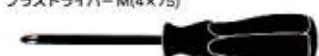
TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌を
めざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006
(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M(4×75)

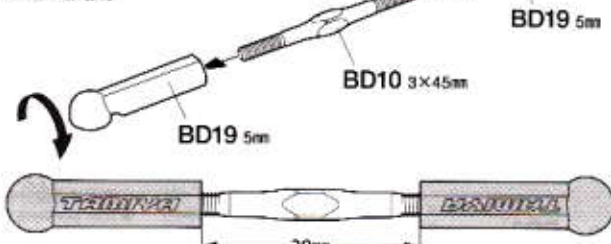


ITEM 74007

《フロントアッパーアーム》

Front upper arm
Vorderer oberer Lenker
Tirant avant

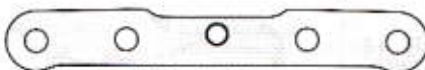
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



21

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×2

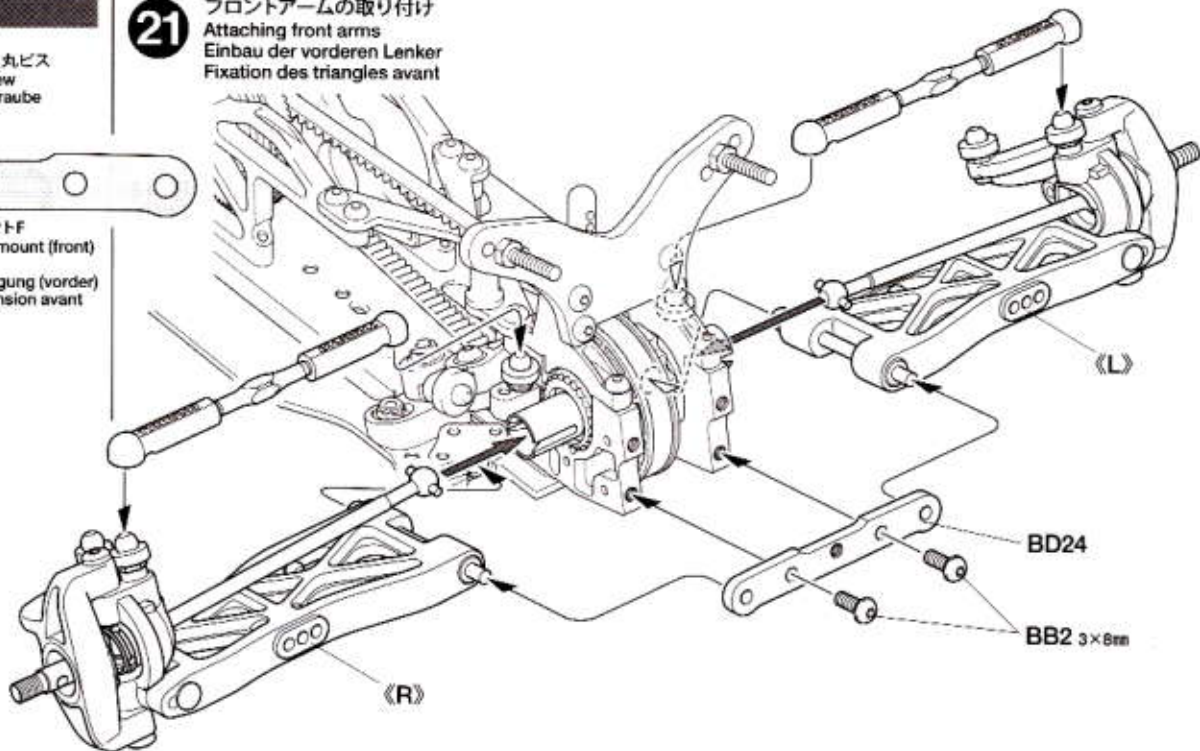


フロントサスマウントF
Front suspension mount (front)
Halterung der
Vorderrad-Aufhängung (vorder)
Support de suspension avant
(avant)

BD24
×1

21

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



22

3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BD2 ×2

3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BD4
×4

スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre
anti-roulis

BD17
×2

ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi

BD18
×2

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

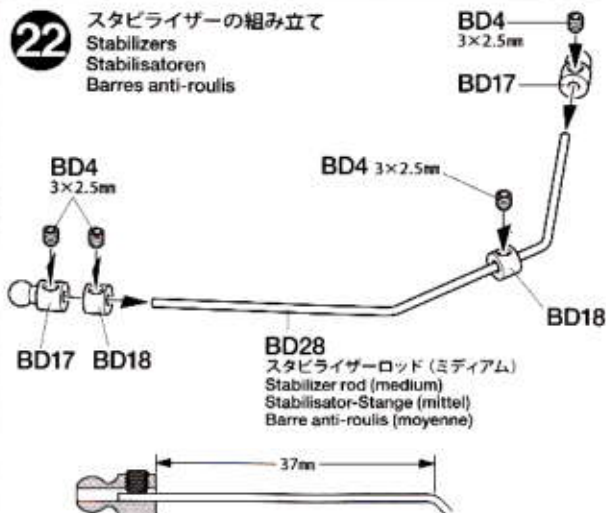
BD20 ×2

4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BD21 ×2

22

スタビライザーの組み立て
Stabilizers
Stabilisatoren
Barres anti-roulis

BD4
3×2.5mm

BD17

BD4
3×2.5mm

BD4 3×2.5mm

BD17

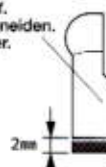
BD18

BD28

スタビライザーロッド (ミディアム)
Stabilizer rod (medium)
Stabilisator-Stange (mittel)
Barre anti-roulis (moyenne)

37mm

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

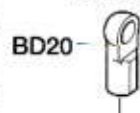


2mm

★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung
achten.
★Noter le sens.

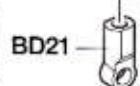


★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

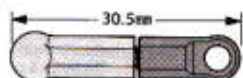


BD20

BD2



BD21



30.5mm

23

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×2

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

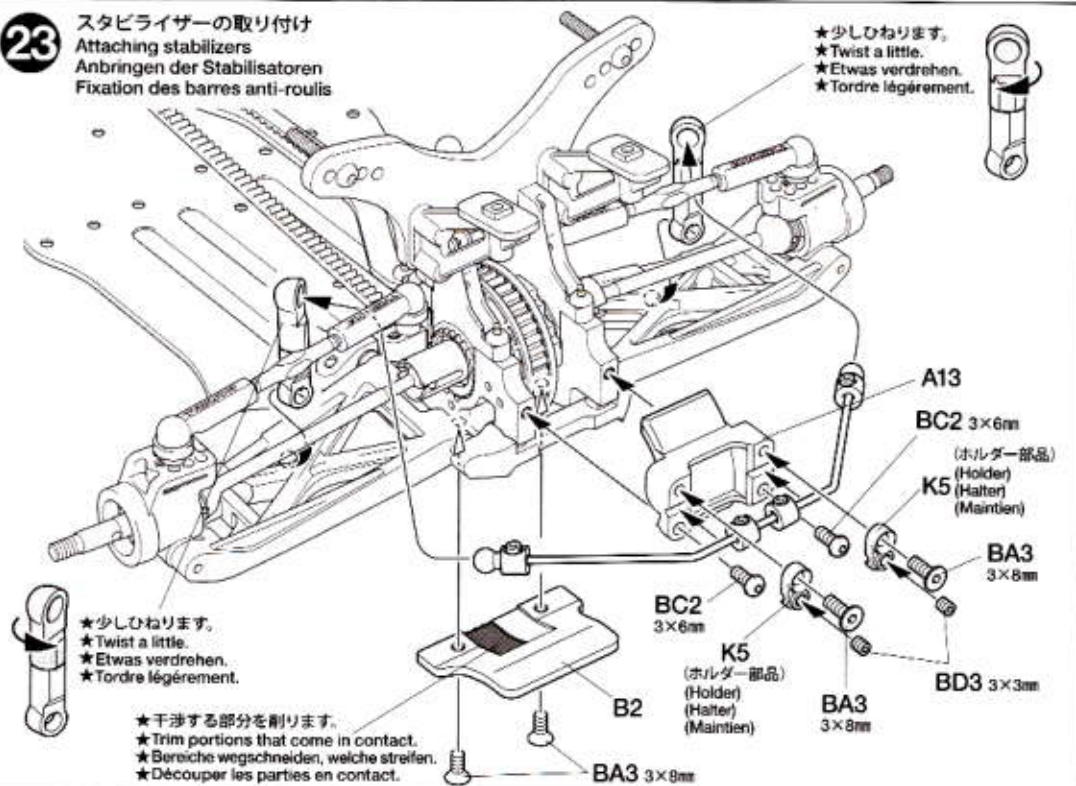
BA3 ×4

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BD3
×2

23

スタビライザーの取り付け
Attaching stabilizers
Anbringen der Stabilisatoren
Fixation des barres anti-roulis



★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.



★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.

★干渉する部分を削ります。
★Trim portions that come in contact.
★Bereiche wegschneiden, welche streifen.
★Découper les parties en contact.

A13

BC2 3×6mm

(ホルダー部品)
(Holder)
(Halter)
(Maintien)

K5

BA3 3×8mm

BD3 3×3mm

BD3 3×3mm

BA3 3×8mm

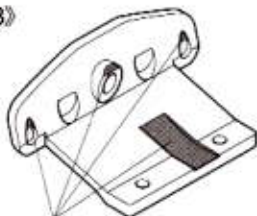
BA3 3×8mm

BA3 3×8mm

24

- BC2** ×3 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3** ×4 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BD3** ×2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

《B8》



- ★干渉する部分を削ります。
★Trim portions that come in contact.
- ★Bereiche wegschneiden, welche streifen.
- ★Découper les parties en contact.

E 25~28

袋詰Eを使用します
BAG E / BEUTEL E / SACHET E

25

- BE2** ×8 2mm Eリング
E-Ring
Circlip
- BE3** ×8 4×0.1mm シム
Shim
Scheibe
Cale
- BE4** ×4 3×0.2mm シム
Shim
Scheibe
Cale
- BE5** ×4 14mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BE6** ×4 11.5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BE7** ×4 6.5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BE8** ×8 3mm Oリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



- BE10** ×2 49.6mm ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

- BE11** ×2 40.7mm ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

- BE12** ×2 1.6mm ピストン
Piston
Kolben
Piston

- BE13** ×2 1.7mm ピストン
Piston
Kolben
Piston

- BE14** ×8 ミドルスペーサー
Middle spacer
Distanzring
Entretoise

- BE15** ×4 ローロッドガイド
Lower rod guide
Untere Stangenführung
Guide d'axe inférieur

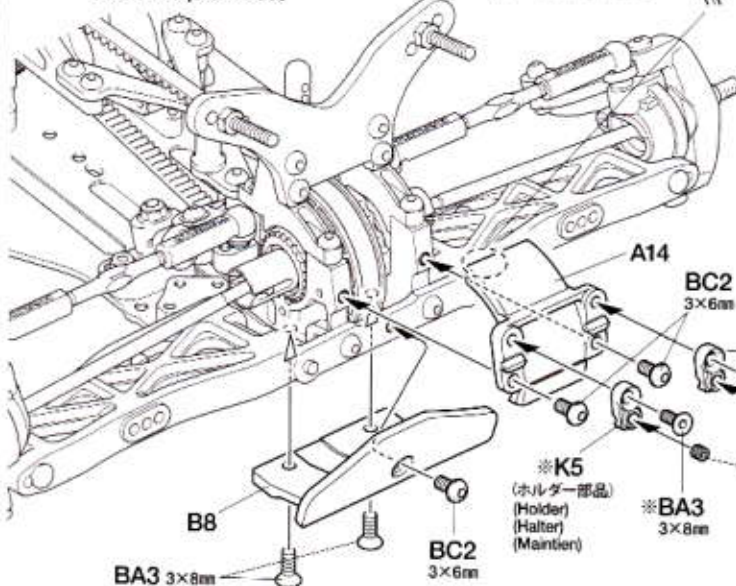
- BE16** ×4 アップーロッドガイド
Upper rod guide
Obere Stangenführung
Guide d'axe supérieur

24

バンパーの取り付け
Attaching bumper
Anbringung des Stoßfängers
Fixation du pare-chocs

- ★干渉する部分を削ります。
★Trim portions that come in contact.
- ★Bereiche wegschneiden, welche streifen.
- ★Découper les parties en contact.

裏側
Underside
Unterseite
Dessous



※印のK5、BA3 (3×8mm六角皿ビス)、BD3 (3×3mmイモネジ) はスタビライザー (別売) を取り付ける部品です。無くさないようにしてください。
※mark denotes parts for attaching stabilizer (not included). Make sure not to lose them.
※Markierung weist auf Teile für die Befestigung des (nicht enthaltenen) Stabilisators hin. Achten Sie darauf, diese nicht wegzuerwerfen.
Le symbole ※ indique les pièces permettant d'installer la barre stabilisatrice (non incluse). Ne pas les perdre!

※K5 (ホルダー部品)
(Holder)
(Halter)
(Maintien)

※BA3
3×8mm

※BD3
3×3mm

※K5
(ホルダー部品)
(Holder)
(Halter)
(Maintien)

※BA3
3×8mm

BA3 3×8mm

BC2 3×6mm

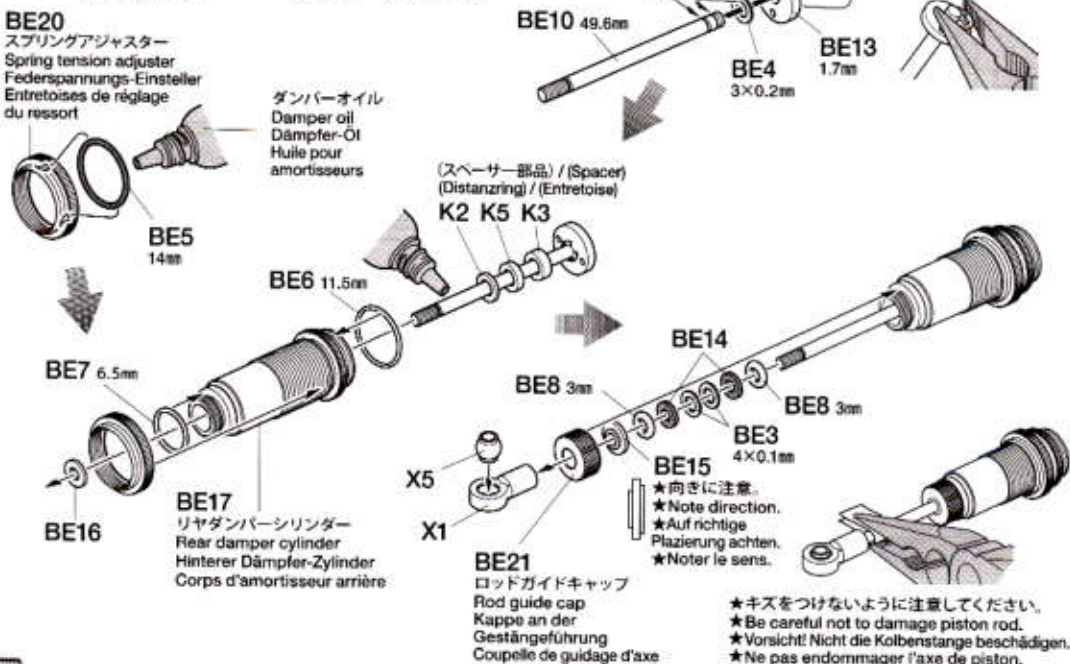
25

ダンパーの組み立て
Dampers
Stoßdämpfer
Amortisseurs

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

- ★2個作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

- ★押し込みます。
★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.



BE20
スプリングアジャスター
Spring tension adjuster
Federspannungs-Einsteller
Entretroises de réglage du ressort

ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

(スペーサー部品) / (Spacer)
(Distanzring) / (Entretoise)

BE5 14mm

BE6 11.5mm

BE7 6.5mm

BE17

BE16

BE17
リヤダンパーシリンダー
Rear damper cylinder
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière

BE14

BE8 3mm

BE3 4×0.1mm

BE15

★向きに注意。
★Note direction.

★Auf richtige Platzierung achten.

★Noter le sens.

X5

X1

BE21

ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der Gestängeführung
Coupelle de guidage d'axe

- ★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

《フロント》
Front
Vorne
Avant

- ★2個作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

- ★押し込みます。
★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

BE20
スプリングアジャスター
Spring tension adjuster
Federspannungs-Einsteller
Entretroises de réglage du ressort

ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

BE5 14mm

BE6 11.5mm

BE16 6.5mm

BE18

BE7 6.5mm

BE18
フロントダンパーシリンダー
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant

BE11 40.7mm

BE4 3×0.2mm

BE12 1.6mm

BE8 3mm

BE14

BE8 3mm

BE3 4×0.1mm

BE15

★向きに注意。
★Note direction.

★Auf richtige Platzierung achten.

★Noter le sens.

X5

X1

BE21

ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der Gestängeführung
Coupelle de guidage d'axe

BE1 ×4
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BE9 ×4
2mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

《ダンパーオイルのセッティング》

別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★フロント、リア各2個作ります。
★Make 2 each (front and rear).
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

1.ピストンを下に下げ、ダンパーオイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、シリンダーキャップはオイルを入れ、すぐにしめ込みます。
2.Pull down piston, pour oil into cylinder cap, and attach.

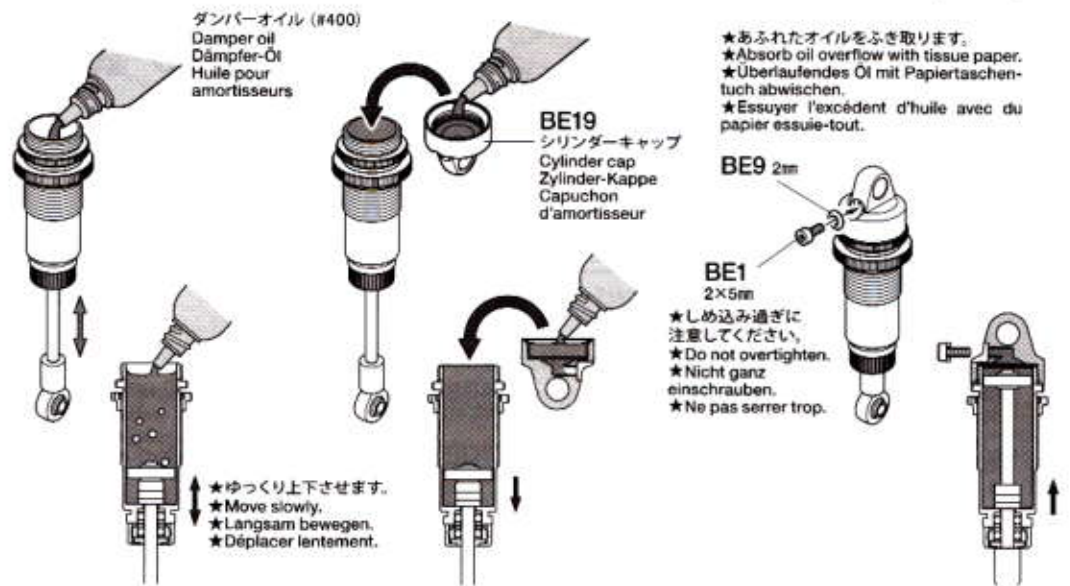
2.Kolben nach unten ziehen, Öl in die Zylinder-kappe einfüllen. Zylinder-kappe anbringen.

2.Pousser le piston vers le bas et remplir le capuchon d'amortisseur d'huile, puis visser.

3.ピストンを上げて、エアーと余分なオイルを抜き、2×5mmキャップスクリューと2mm Oリングを取り付けて完了です。

3.Raise piston to remove excess oil, then attach 2.5mm cap screw and O-ring.
3.Den Kolben nach oben bewegen um überflüssiges Öl und Luft zu entfernen, erst dann die 2x5mm Schraube und O-Ring an der Zylinder-kappe einschrauben.

3.Relever le piston pour élimier les excédents d'huile et d'air, puis installer le vis 2x5mm et joint torique.



BA5 ×2
3×12mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BE22 ×2
スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

リアダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてBE22を取り付けます。
★Compress spring to attach BE22.
★Feder zusammendrücken, um BE22 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher BE22.



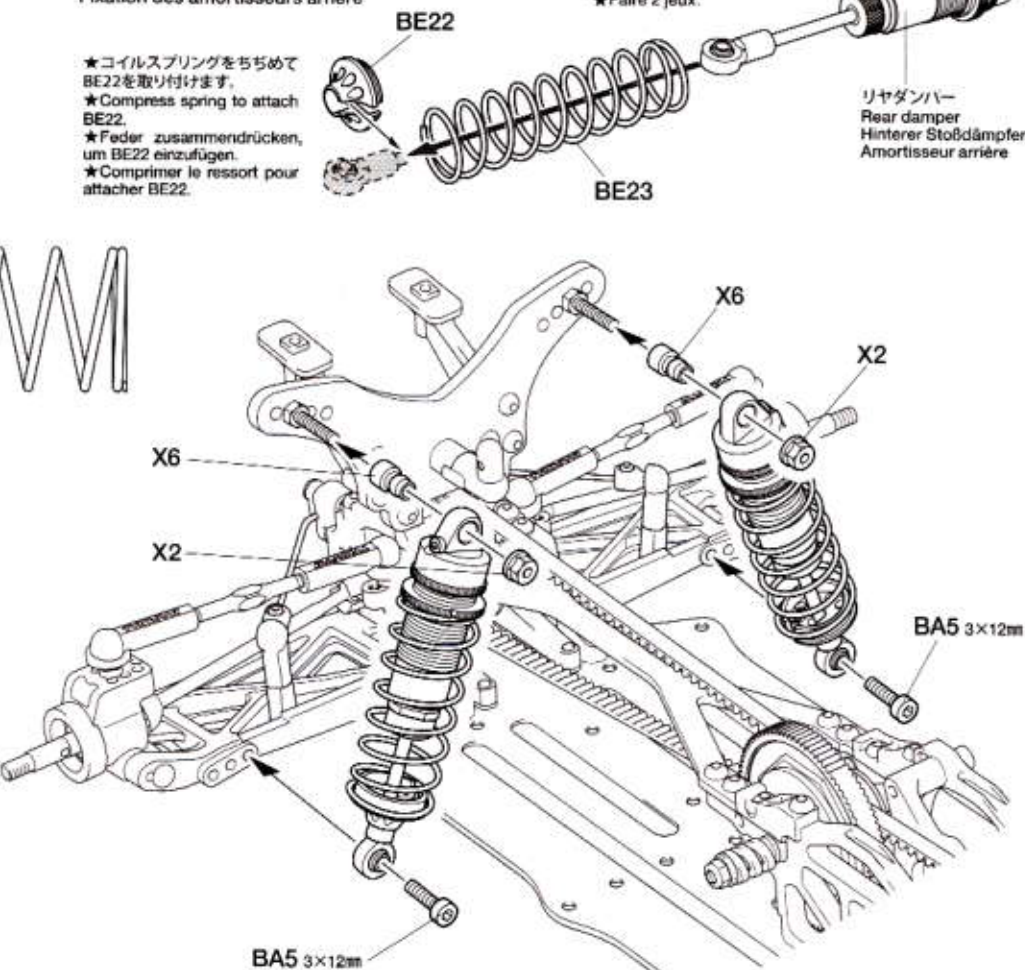
BE23 ×2
リアコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

★スプリングアジャスターを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。

★Rotate spring tension adjuster to adjust tension and ground clearance.

★Drehen Sie am Federspannungseinsteller um Spannung und Bodentfreiheit einzustellen.

★Faire tourner l'entretoises de réglage du ressort pour régler la tension et la garde au sol.



BA5 3×12mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



BE22 ×2
スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort



BE24 フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

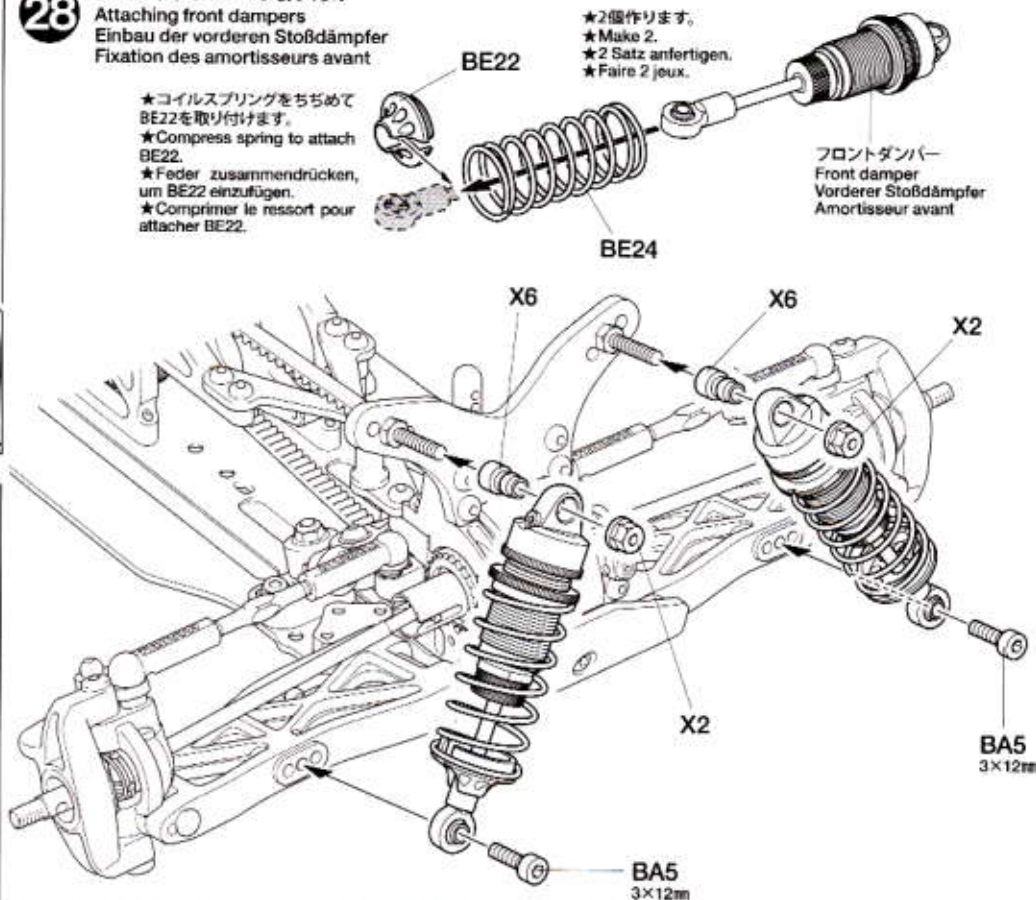


★スプリングアジャスターを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
★Rotate spring tension adjuster to adjust tension and ground clearance.
★Drehen Sie am Federspannungseinsteller um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner la entretoises de réglage du ressort pour régler la tension et la garde au sol.

28 フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

★コイルスプリングをちぢめてBE22を取り付けます。
★Compress spring to attach BE22.
★Feder zusammendrücken, um BE22 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher BE22.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



F **29~42**
袋詰Fを使用します
BAG F / BEUTEL F / SACHET F

29 アンダーカウルの切り取り
Undertray
Unterbodenschutz
Protections latérales

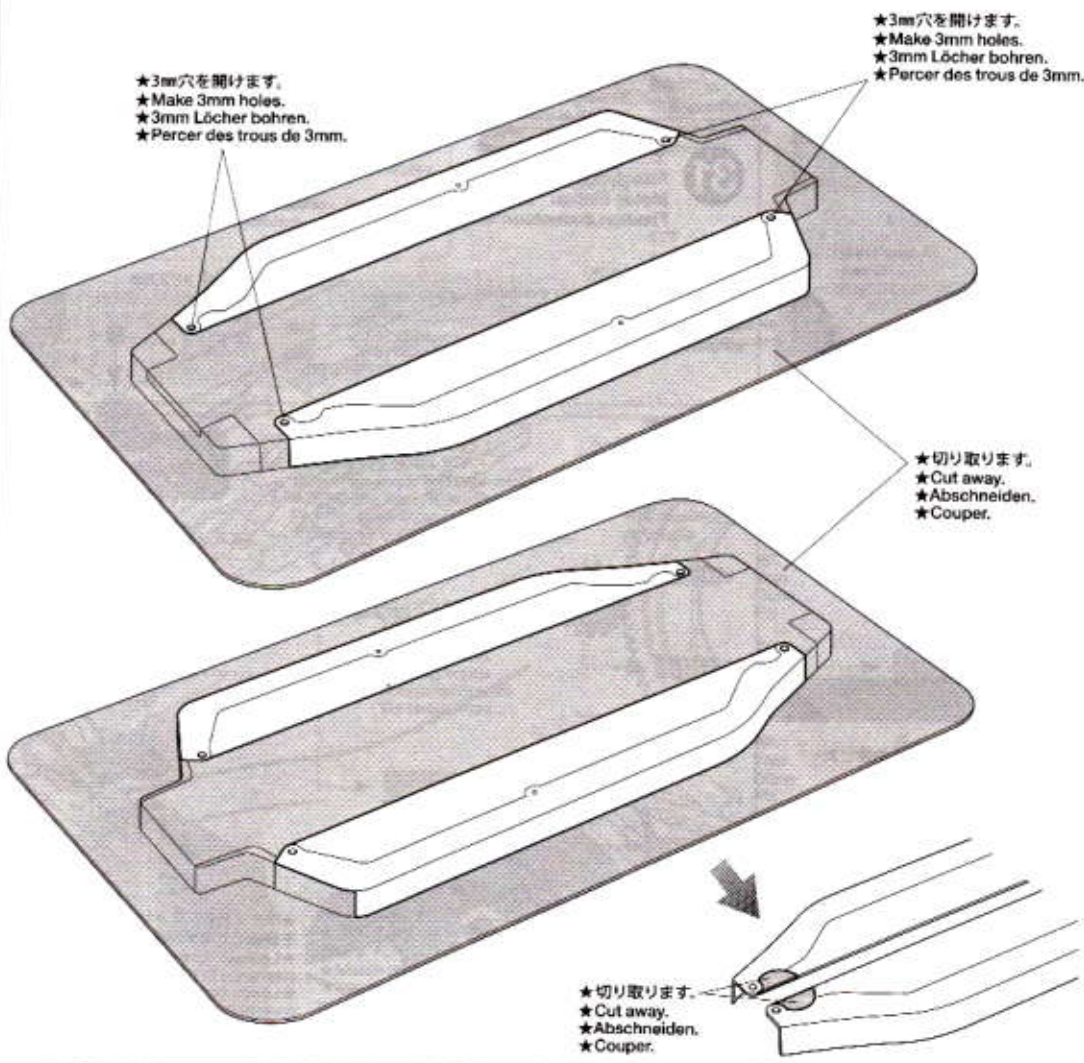
★アンダーカウルはセッティングに応じて切り取り、取り付けを自由に行ってください。
★Choose outline according to chassis settings. Attach as you like.
★Schneidlinie je nach Abstimmung wählen. Das Teil nach Bedarf anbauen.
★Choisir la ligne de coupe en fonction des réglages de chassis. Fixer les pieces si on le souhaite.

29
《アンダーカウルの切り取り》
Cutting out undertray
Unterbodenschutz zuschneiden
Découpe des protections latérales

① ★マスキングテープ等で図のように切り取り線を作ります。
★Mark cut line using masking tape.
★Die Schnittlinie mit Maskierband markieren.
★Marquer la ligne de coupe avec de la bande cache.



② ★ハサミやカッターナイフで切り取ります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.



BA3 ×12
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

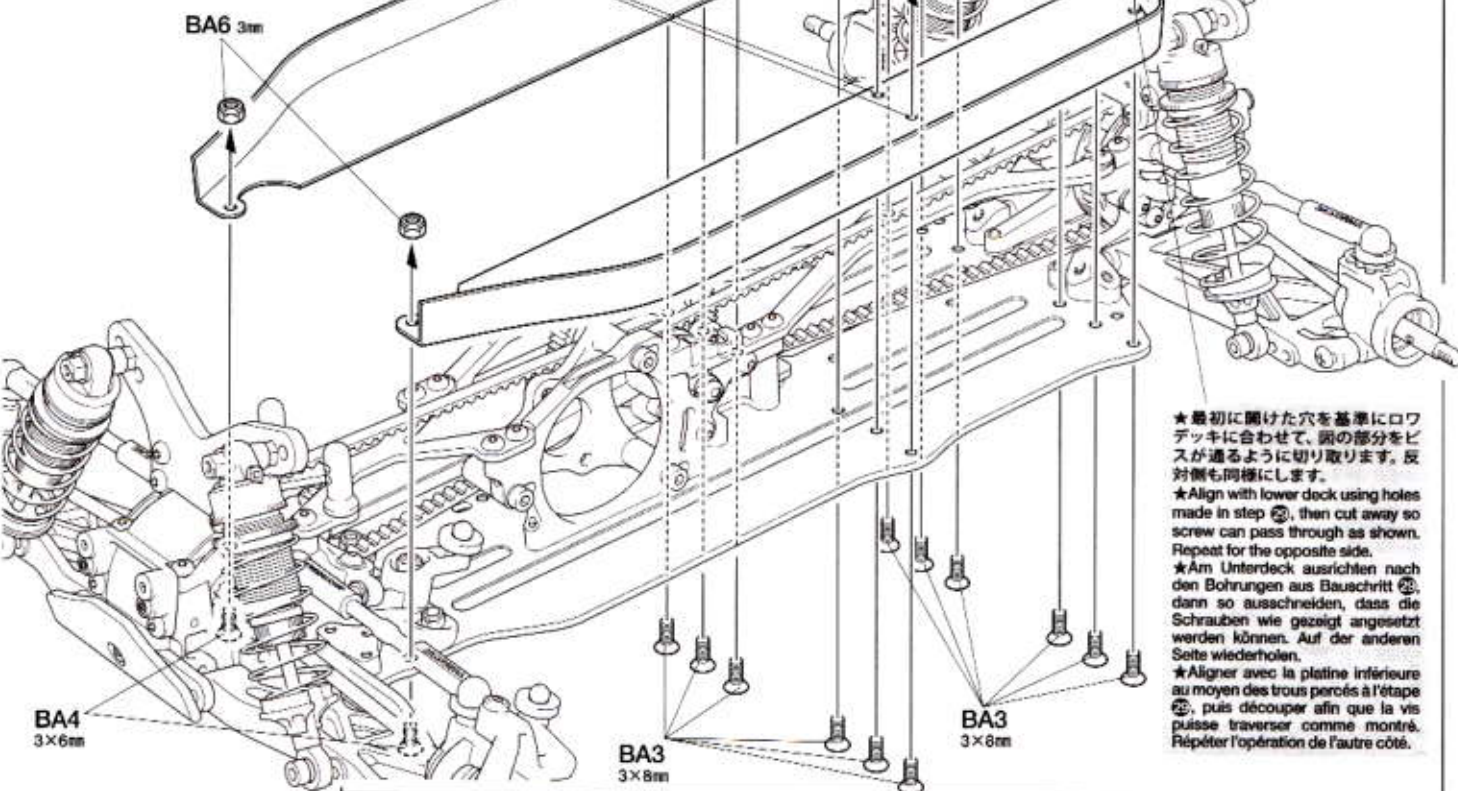
★最初に開けた穴を基準にロワデッキに合わせて、
図の部分に3mmの穴を開けます。

★Align with lower deck using holes made in step 29,
then make 3mm holes in positions shown.

★Am Unterdeck ausrichten mit den Bohrungen, die
in Bauschritt 29 gemacht wurden, dann die 3mm
Löcher, wie gezeigt, machen.

★Aligner avec la platine inférieure au moyen des
trous percés à l'étape 29, puis percer des trous de
3mm aux positions indiquées.

アンダーカウルの取り付け
Attaching undertray
Unterbodenschutz-Einbau
Fixation des protections
latérales



★最初に開けた穴を基準にロワ
デッキに合わせて、図の部分
をビスが通るように切り取ります。反
対側も同様に行います。

★Align with lower deck using holes
made in step 29, then cut away so
screw can pass through as shown.
Repeat for the opposite side.

★Am Unterdeck ausrichten nach
den Bohrungen aus Bauschritt 29,
dann so ausschneiden, dass die
Schrauben wie gezeigt angesetzt
werden können. Auf der anderen
Seite wiederholen.

★Aligner avec la platine inférieure
au moyen des trous percés à l'étape
29, puis découper afin que la vis
puisse traverser comme montré.
Répéter l'opération de l'autre côté.

《袋詰A金具》
Included in Bag A
Im Beutel A enthalten
Inclus dans le Sachtet A

BA4 ×2
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×2
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecroû de blocage
(fin)

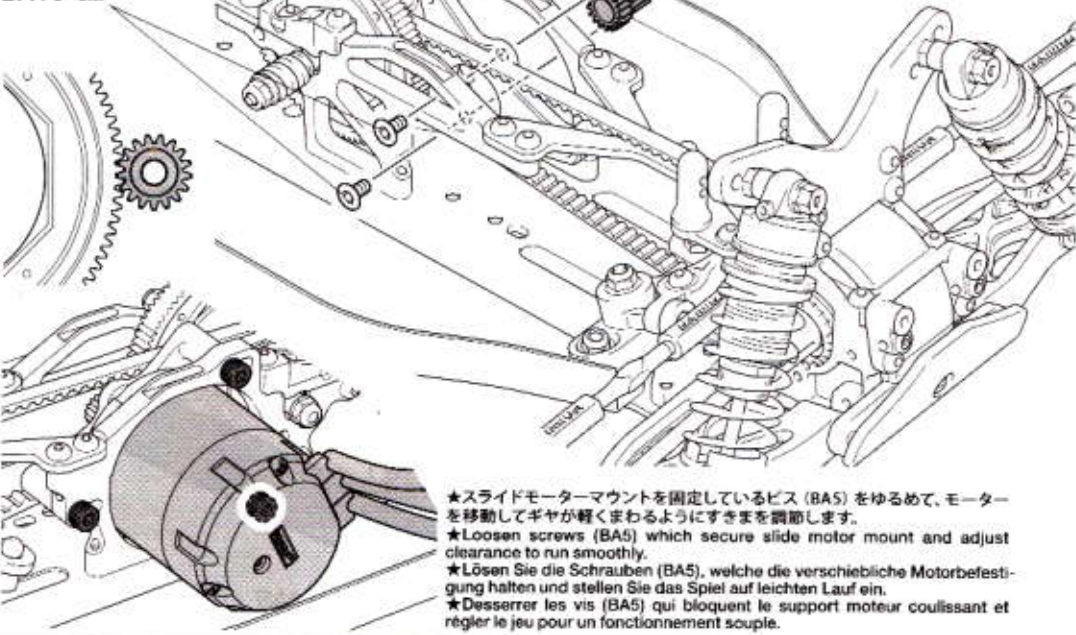
モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

※ピニオンギヤ(別売)
※Pinion gear (separately available)
※Motorritzel (getrennt erhältlich)
※Pignon moteur
(disponible séparément)

※モーター(別売)
※Motor (separately available)
※Motor (separat erhältlich)
※Moteur (disponible séparément)

BA4 3×6mm

BD4 3×2.5mm



BA4 ×2
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BD4 ×1
3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht
enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
incluses dans le kit.

★スライドモーターマウントを固定しているビス(BA5)をゆるめて、モーター
を移動してギヤが軽くまわるようにすきまを調節します。

★Loosen screws (BA5) which secure slide motor mount and adjust
clearance to run smoothly.

★Lösen Sie die Schrauben (BA5), welche die verschiebbliche Motorbefestigung
halten und stellen Sie das Spiel auf leichten Lauf ein.

★Desserer les vis (BA5) qui bloquent le support moteur coulissant et
régler le jeu pour un fonctionnement souple.

- BB2 x1 3x8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BF8 x1 5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelhkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

- BF16 x2 サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)
- BF17 x1 サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

- 《Q5》
- ★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

- Checking R/C equipment
1. Install batteries.
 2. Extend receiver antenna.
 3. Connect charged battery.
 4. Switch on transmitter.
 5. Switch on receiver.
 6. Trims in neutral.
 7. Steering wheel in neutral.
 8. Servo in neutral position.
 9. After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

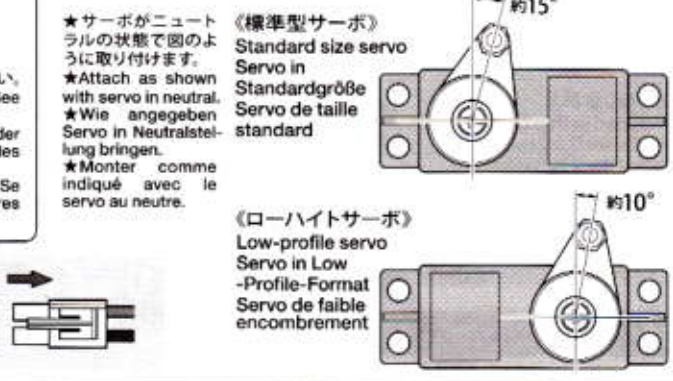
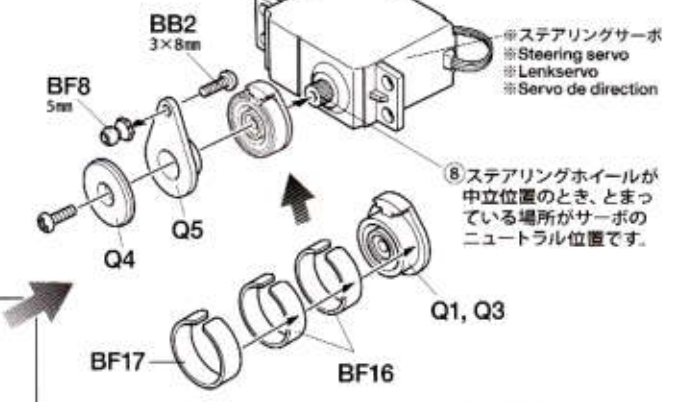
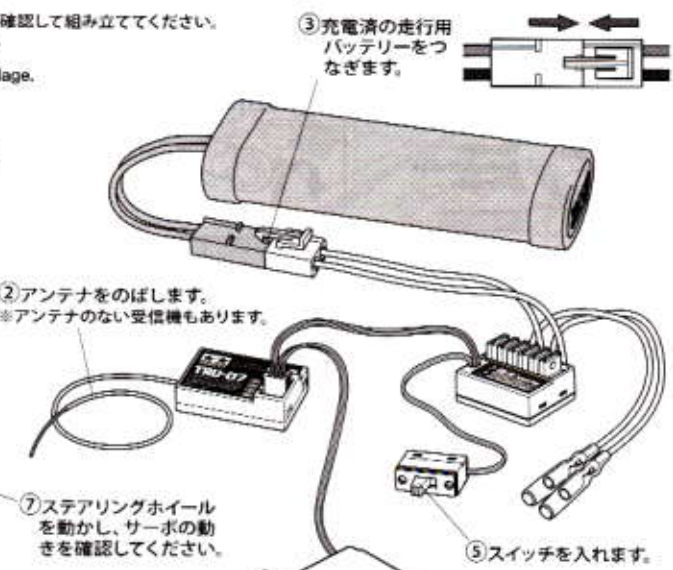
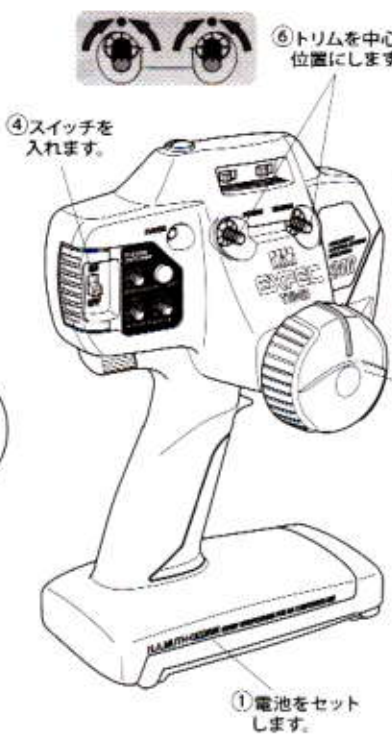
- Überprüfen der RC-Anlage
(Siehe Bild rechts.)
1. Batterien einlegen.
 2. Empfängerrantenne ausrollen.
 3. Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 4. Sender einschalten.
 5. Empfänger einschalten.
 6. Trimmhebel neutral stellen.
 7. Lenkrad neutral stellen.
 8. Servo in Neutralstellung.
 9. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

- Vérification de l'équipement R/C
1. Mettre en place les piles.
 2. Déployer l'antenne du récepteur.
 3. Charger complètement la batterie.
 4. Allumer l'émetteur.
 5. Allumer le récepteur.
 6. Placer les trims au neutre.
 7. Le volant de direction au neutre.
 8. Servo au neutre.
 9. Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

32 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

注意! ★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

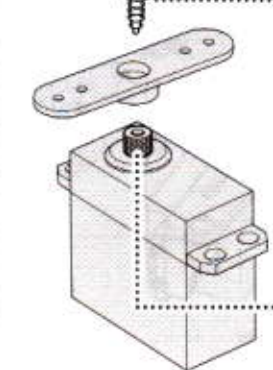
- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



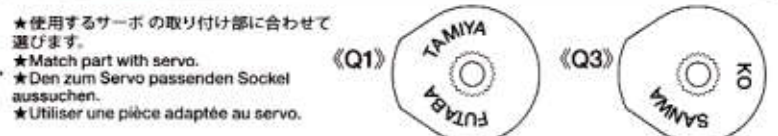
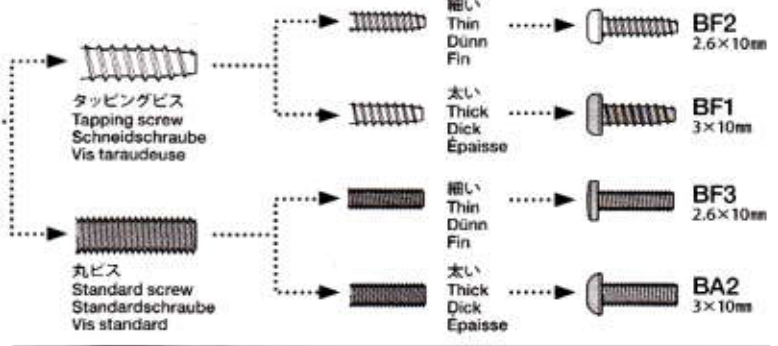
《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

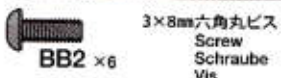
- ★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロホーマーカーにお問い合わせください。
- ★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.
- ★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.
- ★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

- ★サーボからビスを外します。
★Remove original servo horn screw.
- ★Originalschraube des Servohorns entfernen.
- ★Enlever la vis originale du palonnier.

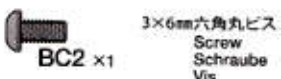


- ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.
- ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.

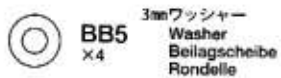




BB2 ×6



BC2 ×1



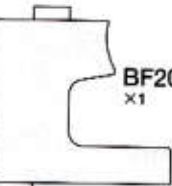
BB5 ×4



BD19 ×2



サーボマウントブリッジ
Servo mount bridge
Verbindung der
Servohalter
Pont de support de servo

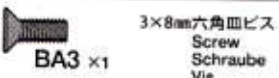


サーボマウント
Servo mount
Servohalter
Support de servo

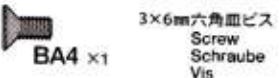
《袋詰D金具》
Included in Bag D
Im Beutel D enthalten
Inclus dans le Sachet D



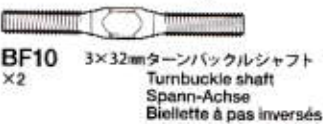
BD20 ×2



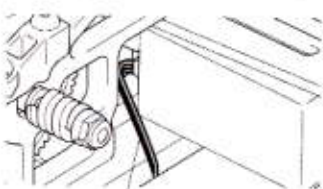
BA3 ×1



BA4 ×1



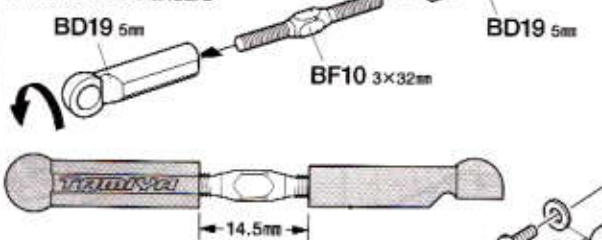
BD19 ×4



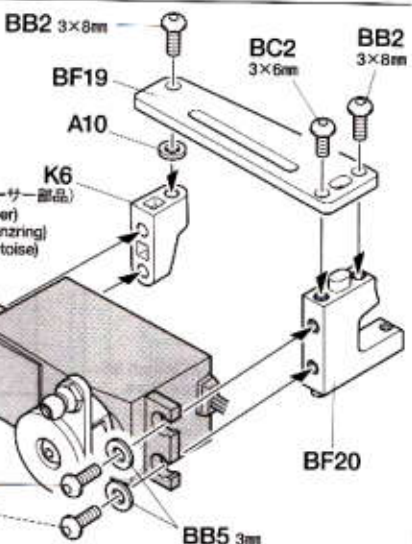
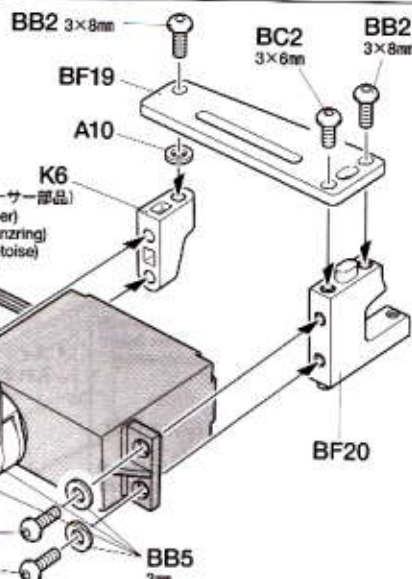
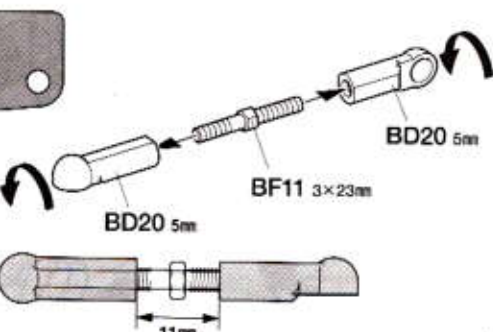
★サーボのコードに注意してください。
★Do not pinch cables.
★Kabel nicht einklemmen.
★Ne pas coincer les câbles.

サーボマウントブリッジの取り付け
Attaching servo mount bridge
Anbau der Verbindung der Servohalter
Fixation du pont de support de servo

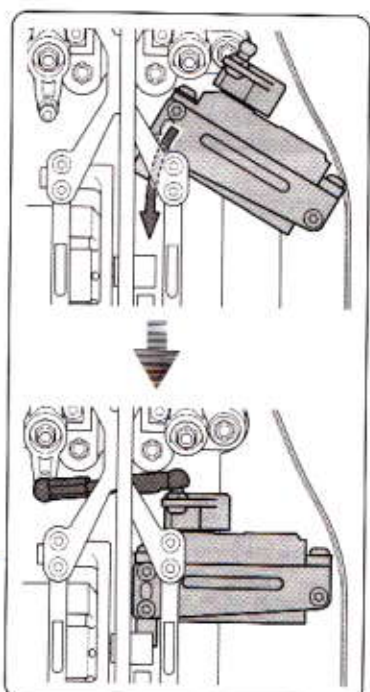
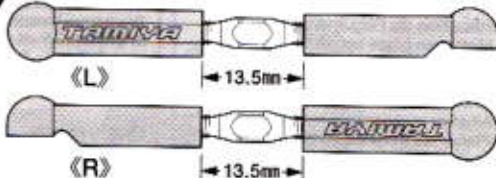
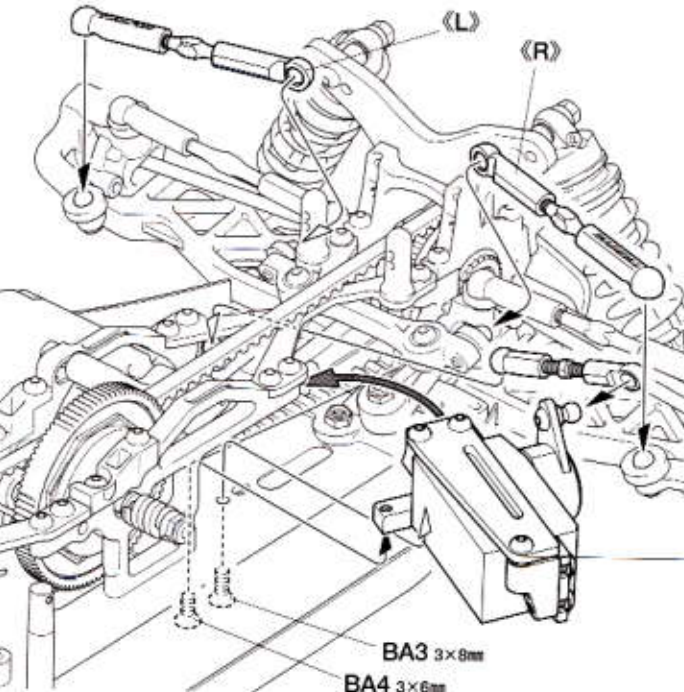
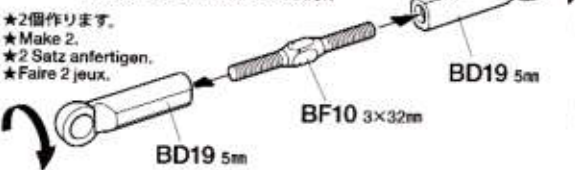
《標準型サーボ》
Standard size servo
Servo in Standardgröße
Servo de taille standard



《ローハイトサーボ》
Low-profile servo
Servo in Low-Profile-Format
Servo de faible encombrement



ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



35



BA3 x2

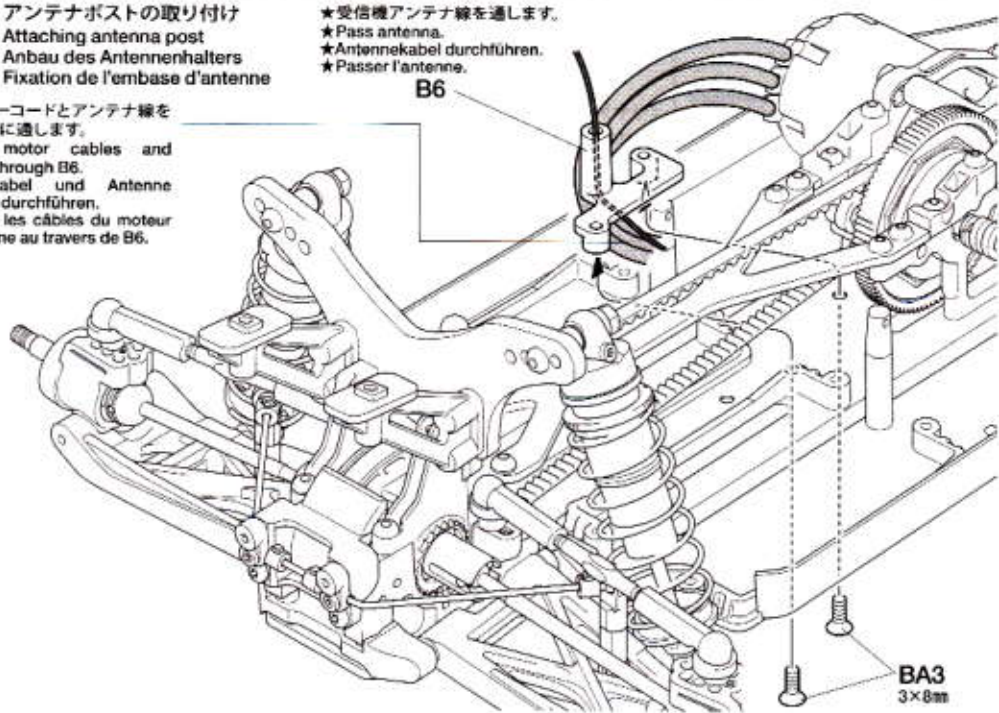
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

35

アンテナポスの取り付け
Attaching antenna post
Anbau des Antennenhalters
Fixation de l'embase d'antenne

- ★モーターコードとアンテナ線をB6の内側に通します。
- ★Pass motor cables and antenna through B6.
- ★Motorkabel und Antenne durch B6 durchführen.
- ★Passer les câbles du moteur et l'antenne au travers de B6.

- ★受信機アンテナ線を通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennekabel durchführen.
- ★Passer l'antenne.



36

- ★RCメカの搭載方法は基本的に自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。
- ★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。
- ★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to obstruct drive belts.

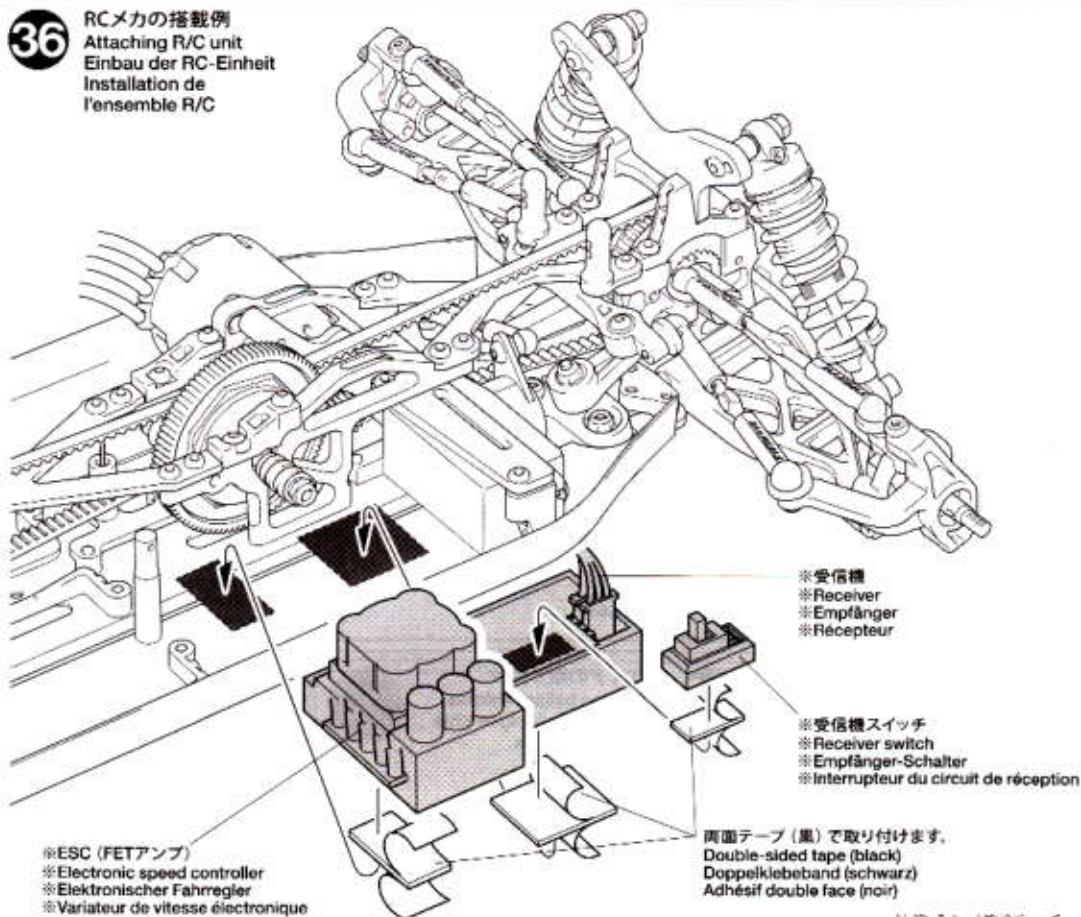
- ★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.
- ★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.

- ★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

- ★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.
- ★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

36

RCメカの搭載例
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C



- ★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
- ★Secure cables using nylon band.

- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



- ★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
- ★Cut off excess portion using side cutters.
- ★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
- ★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

- ※ESC (FETアンプ)
- ※Electronic speed controller
- ※Elektronischer Fahrgregler
- ※Variateur de vitesse électronique

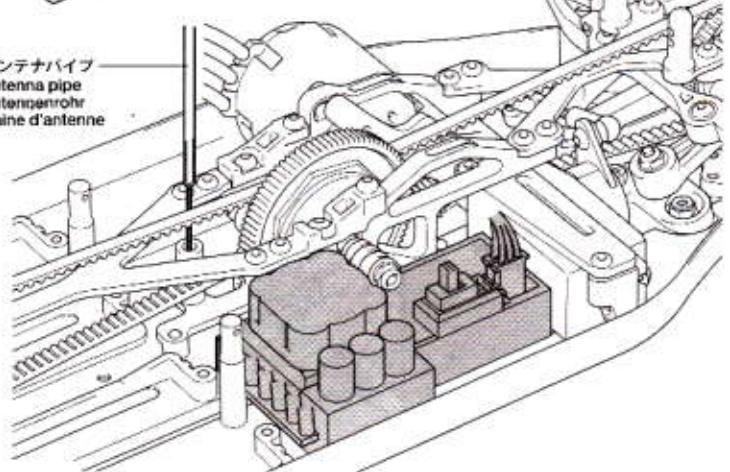
- ※受信機
- ※Receiver
- ※Empfänger
- ※Recepteur

- ※受信機スイッチ
- ※Receiver switch
- ※Empfänger-Schalter
- ※Interrupteur du circuit de réception

- 両面テープ (黒) で取り付けます。
- Double-sided tape (black)
- Doppelklebeband (schwarz)
- Adhésif double face (noir)

- ★受信機アンテナ線を通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennekabel durchführen.
- ★Passer l'antenne.

- アンテナパイプ
- Antenna pipe
- Antennenrohr
- Gaine d'antenne



タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA CATALOG
The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tammy's latest catalog.

1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BF4 ×2

4mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecou à flasque

BF5 ×4

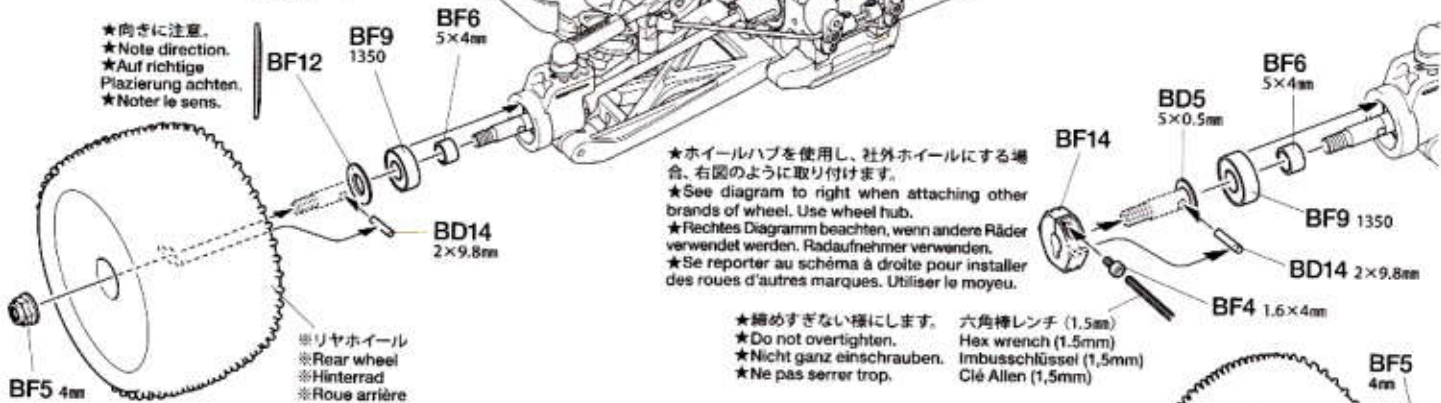
5×4mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BF6 ×2

5×1.6mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BF7 ×2

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Plazierung achten.
★Noter le sens.



37 ホイールの取り付け Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

《フロント》
Front
Vorne
Avant

1350ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BF9 ×2

1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BD8 ×2

BF12×2
リヤアクスルワッシャー
Rear axle washer
Hintere Bellagscheibe
der Achse
Rondelle d'axe arrière



38 ウェイトの取り付け Attaching ballast weights Anbau der Ballastgewichte Fixation des lests

★ウェイトはセッティングに応じて取り付けてください。
★Use ballast weights as necessary to adjust the model's set-up.
★Ballastgewichte benutzen um das Chassis auszubalanzieren.
★Utiliser les lests pour modifier la répartition des masses du modèle.

BF5 4mm
※フロントホイール
※Front wheel
※Vorderrad
※Roue avant

2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BD14 ×4

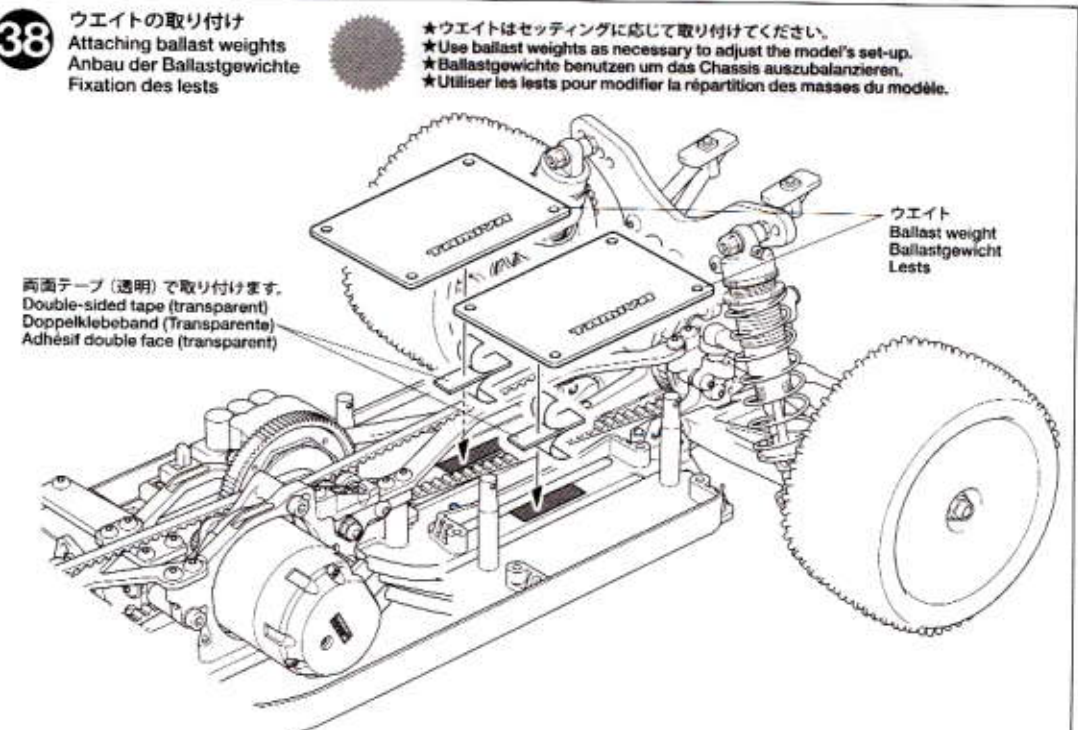
BF14
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

BF15
六角ハブ
Hex hub
Sechskant-Nabe
Entrainement
hexagonal

《袋詰D金具》
Included in Bag D
Im Beutel D enthalten
Inclus dans le Sachet D

5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BD5 ×2





BF13 x4

6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

- バッテリー、モーターへの配線はベルトやギヤ等の可動部分に触れないようにして、確実に行ってください。
- Make sure motor and battery cables are clear of moving parts such as belts and gears.
- Achten Sie darauf, dass Motor- und Akku-Kabel genügend Abstand zu beweglichen Teilen wie Riemen und Getriebe haben.
- S'assurer que le moteur et les câbles sont éloignés des parties en mouvement telles courroies et pignons.

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショート危険があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Do not use batteries with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

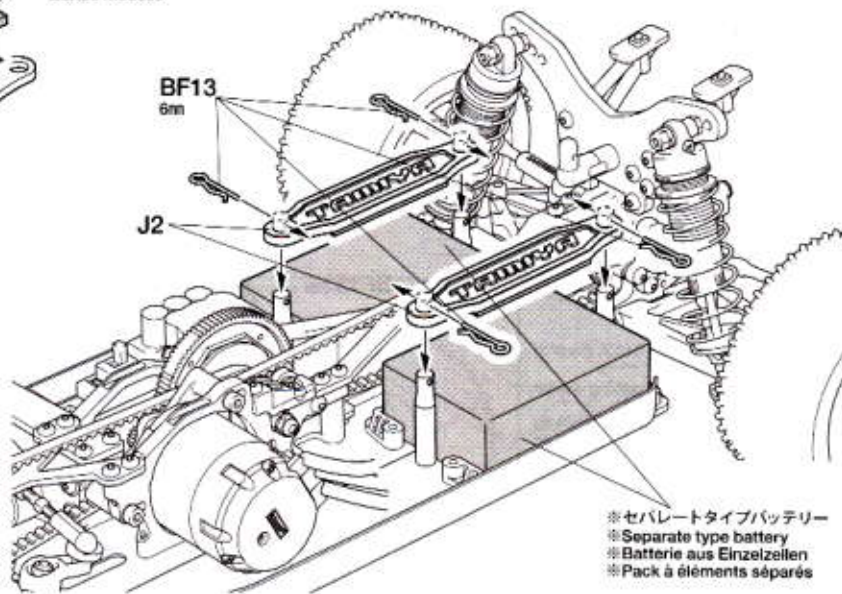
★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

バッテリーホルダーの取り付け Attaching battery stays Einbau der Akku-Halterungen Installation des cales d'accus

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

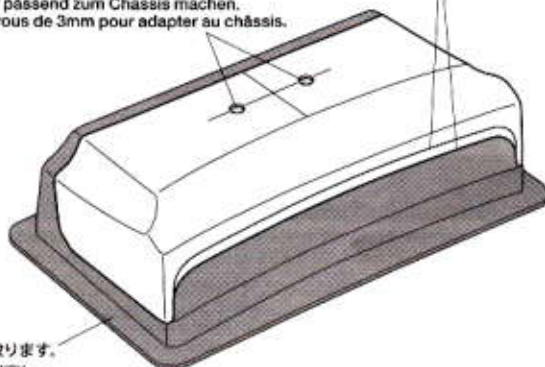


- ※セバレートタイプバッテリー
- ※Separate type battery
- ※Batterie aus Einzelzellen
- ※Pack à éléments séparés

ウイングの切り取り Wing Spoiler Aileron

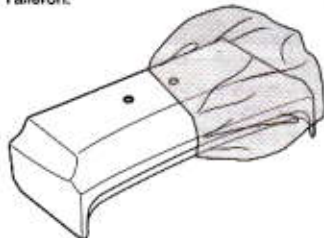
- ★シャーシに合わせて3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm holes to match chassis.
- ★3mm Löcher passend zum Chassis machen.
- ★Percer des trous de 3mm pour adapter au châssis.

- ★シャーシセッティングに合わせて切り取ります。
- ★Choose cutline according to chassis settings.
- ★Schneidelinie je nach Abstimmung wählen.
- ★Choisir la ligne de coupe en fonction des réglages de châssis.



- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★保護フィルムを剥がしてから塗装してください。
- ★Remove protective coating prior to painting wing.
- ★Schutzfolie abziehen vor dem Bemalen des Spoilers.
- ★Enlever le film protecteur avant de peindre de l'aileron.



《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。

PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

ウイングの取り付け Attaching wing Einbau des Spoilers Fixation de l'aileron

《B5》

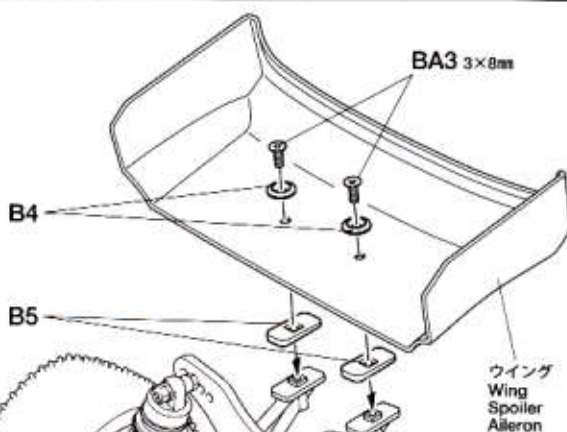


★B5の取り付け向きによってウイングの角度を変えることができます。

★Wing angle can be adjusted by altering direction of B5.

★Der Anstellwinkel des Flügels kann durch andere Einbau-Richtung von B5 geändert werden.

★L'incidence de l'aileron peut être réglée en changeant la direction de B5.



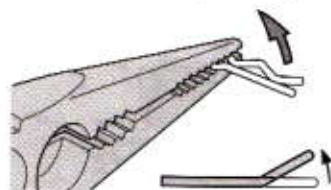
ウイング
Wing
Spoiler
Aileron



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique

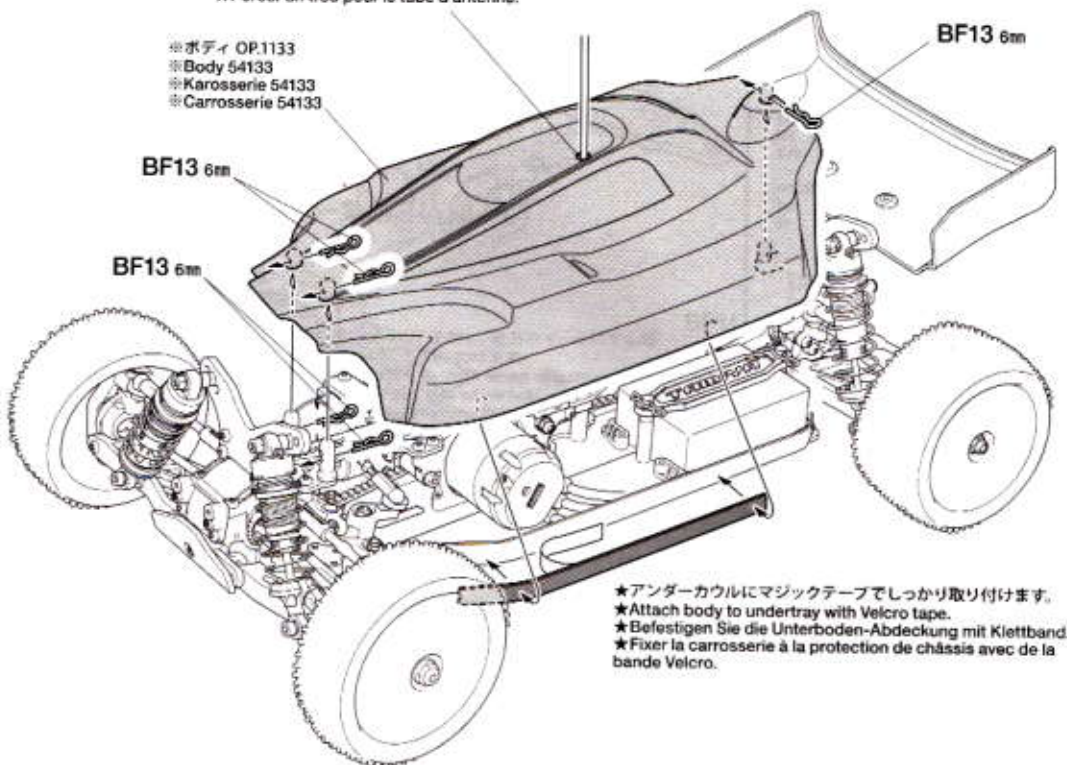


★ボディ取り外しに便利なようにスナップピン(3個)を折り曲げます。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (3pcs)
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (3 Stück) wie abgebildet biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (3 pcs)

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

※ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
※Cut off excess portion of body mounts while adjusting body as you like.
※Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter beim Einrichten einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
※Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le chassis.

★アンテナを立てる場合は位置に合わせて穴を開け、アンテナパイプを通します。
★Make hole for antenna pipe.
★Loch für Antennen-Röhrchen bohren.
★Perçer un trou pour le tube d'antenne.



★アンダーカウルにマジックテープでしっかり取り付けます。
★Attach body to undertray with Velcro tape.
★Befestigen Sie die Unterboden-Abdeckung mit Klettband.
★Fixer la carrosserie à la protection de chassis avec de la bande Velcro.

★連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.
★Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.
★Eviter de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir et vérifiez le chassis après chaque pack consommé.

Setting up

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。キットにはタイヤが付属していませんので走行路面にあわせたタイヤを別に購入してください。同じタイヤでもインナー スポンジ、モールドインナーの硬さを変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car. Select the right tires (separately available) for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different inner sponge or tire insert.

●REIFEN

Reifen beeinflussen die Leistung des Autos ganz wesentlich. Wählen sie die (getrennt erhältlichen) Reifen nach der geplanten Rennstrecke aus. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen vorgenommen werden.

●PNEUS

Les pneus influent considérablement sur les performances de la voiture. Choisir les pneus appropriés (disponibles séparément) à la piste. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures mousse ou inserts.

●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式

Formula

★リヤ基準

★Rear standard

$$\left(\frac{\text{スーパーギヤ歯数 (91T)}}{\text{Spur gear teeth}} \times 2.17 \right) : 1$$

$$\left(\frac{\text{ピニオンギヤ歯数 (13~26T)}}{\text{Pinion gear teeth}} \right)$$

ピニオン・スーパーギヤ
Pinion and spur gear

15T · 91T

ギヤ比
Gear ratio

13.2 : 1

★ピニオンギヤは市販の48ピッチギヤを使用してください。
★Use 48 pitch pinion gear.

●ベルトのたるみ調整

ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドのK1 (1510ベアリングホルダー)の取り付け位置を外側にずらして調整してください。

●ADJUSTING DRIVE BELT TENSION

To tighten drive belt, position K1 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.

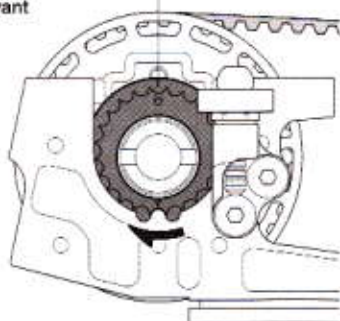
●EINSTELLUNG DER SPANNUNG DES ANTRIEBSRIEMENS

Um den Antriebsriemen zu spannen, das Exzenterstück K1 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.

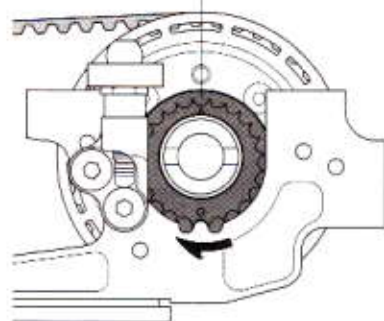
●RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE

Pour tendre la courroie, orienter le support excentrique K1 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.

《フロント》
Front
Vorne
Avant



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



●スリッパクラッチ

スリッパクラッチは、ジャンプ後の着地やフル加速時など、路面から伝わる大きな力を内部のプレッシャープレートを押して吸収し駆動系の破損を防ぎます。基準位置からナットをゆるめるとスリッパがすべりやすいセッティングとなります。スリッパがすべっている状態で走行を続けると過熱によりスパーギヤが溶けることがありますので避けてください。また、基準位置からナットをネジ込みすぎるとショックを吸収できずにギヤ、ベルト、プーリーが破損します。走行条件に合わせて調整してください。

●SLIPPER CLUTCH

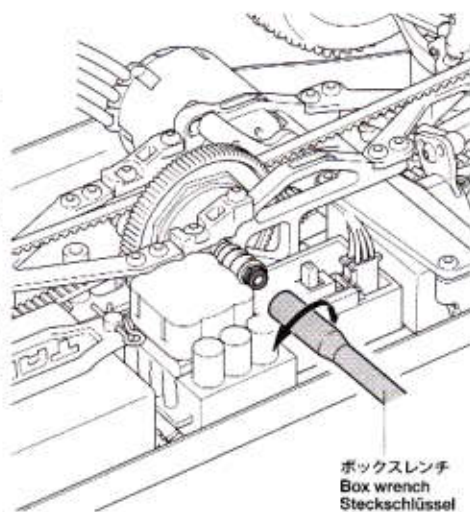
Slipper clutch with pressure plate protects transmission from impacts while jumping or accelerating. Loosen nut from standard position to loosen clutch. Running with an overly loose clutch may build up heat and shorten life of spur gear. Over tightening the nut may lock clutch and increase risk of damaging gears, belt and pulley. Adjust according to the running condition.

●RUTSCHSCHEIBE

Die Rutschkupplung mit ihrer Druckplatte schützt den Antriebsstrang bei Sprüngen oder beim Beschleunigen vor Stößen. Lockern Sie die Mutter etwas aus der Standard-Position um die Kupplung weicher einzustellen. Fahren mit zu weicher Kupplung kann zu Hitzeentwicklung führen und die Lebensdauer des Antriebszahnrad verringern. Zu fest angezogene Mutter kann die Kupplung blockieren und die Gefahr von Schäden an Zahnradern, Riemen und Riemenscheibe erhöhen. Nehmen Sie die Einstellung entsprechend den Fahrbedingungen vor.

●RONDELLE DE SLIPPER

L'embrayage à slipper avec plaquette de pression protège la transmission des chocs lors de sauts ou d'accélération. Desserrer l'écrou à partir de la position standard pour assouplir l'embrayage. Rouler avec un embrayage trop souple peut causer une surchauffe et raccourcir la durée de vie de la pignonnnerie. Trop serrer l'écrou peut bloquer l'embrayage et accroître le risque d'endommagement des pignons, de la courroie et de la poulie. Régler en fonction des conditions de course.



ボックスレンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

●トー角 (トーイン・トーアウト)

トー角をつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーンでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

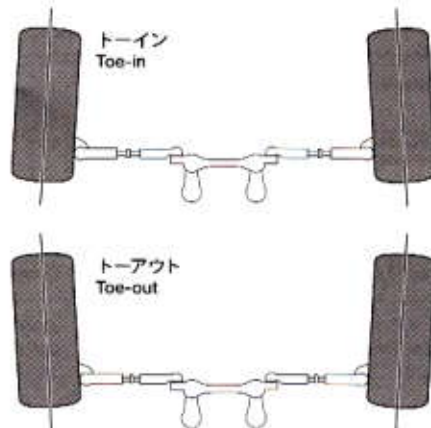
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

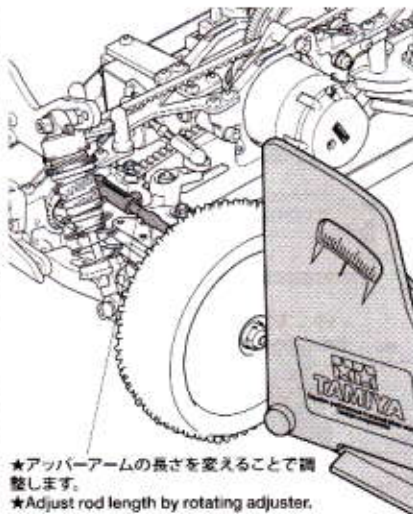
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

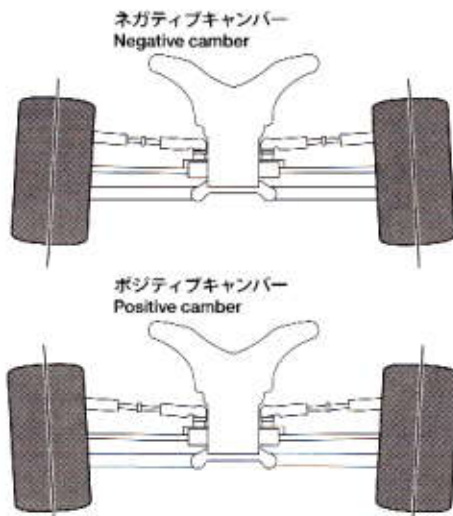
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



★アッパーアームの長さを変えることで調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.



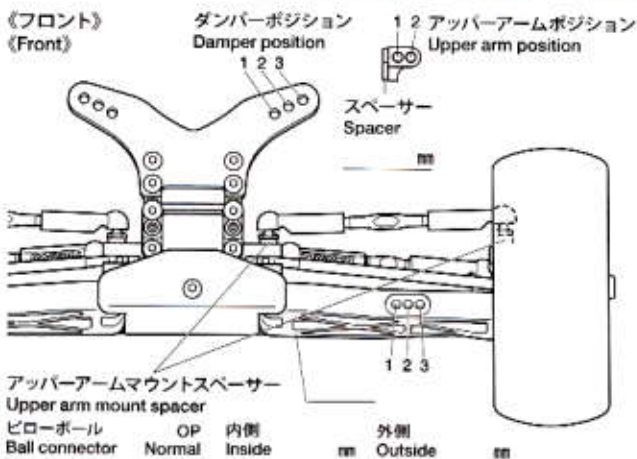
日付
Date

ドライバー
Driver

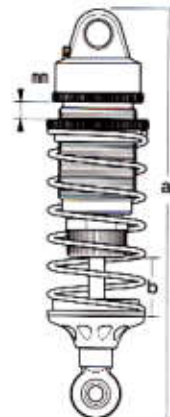
コース
Track

コースコンディション
Track condition

《フロント》
《Front》

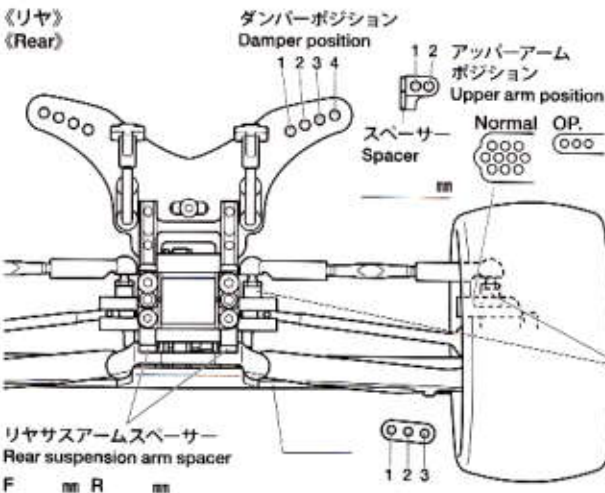


車高 Ground clearance	mm
キャンバー角 Camber angle	°
キャストブロック Caster block	Normal OP 10° 12°
トー角 Toe angle	°
フロントドライブ Front drive	
デフオイル Differential oil	
スタビライザー Stabilizer	

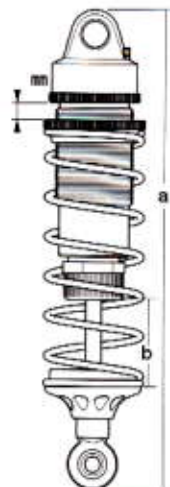


ダンパータイプ Damper type	ノーマル Normal	ビックボア Big bore
ダンパー長 Damper length	a	mm
	b	mm
ピストン Piston		穴 hole(s)
インナー Spacer Inner spacer		mm
オイル Oil		番 #
スプリング Spring		

《リヤ》
《Rear》



車高 Ground clearance	mm	
キャンバー角 Camber angle	°	
リアアップライト Rear upright	Normal OP.	
リアドライブ Rear drive		
デフオイル Differential oil		
スタビライザー Stabilizer		
アッパーアームマウントスペース Upper arm mount spacer		
ビローボール Ball connector	Normal OP	
	内側 Inside	mm
	外側 Outside	mm



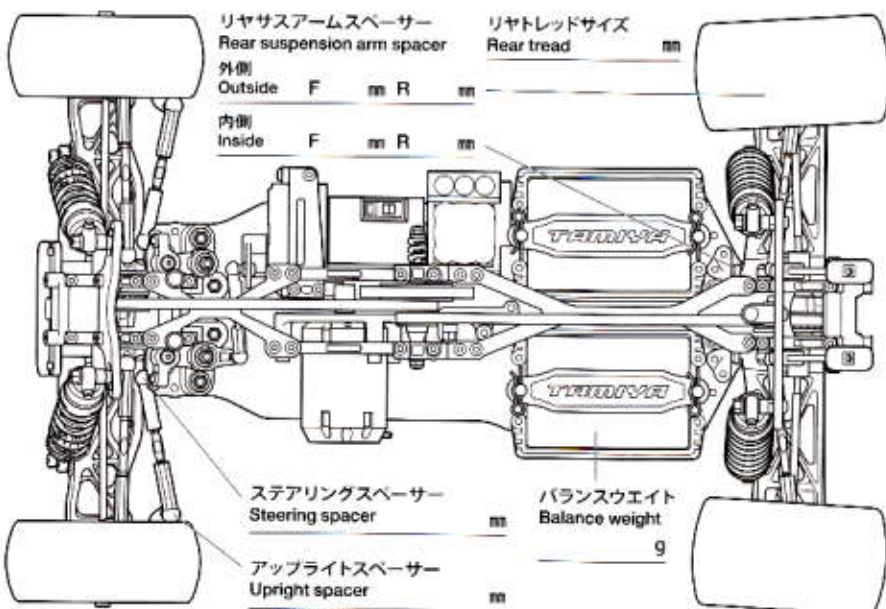
ダンパータイプ Damper type	ノーマル Normal	ビックボア Big bore
ダンパー長 Damper length	a	mm
	b	mm
ピストン Piston		穴 hole(s)
インナー Spacer Inner spacer		mm
オイル Oil		番 #
スプリング Spring		

《フロントタイヤ》
《Front Tire》

タイプ Type	コンパウンド Compound	インナー Tire insert	ホイール Wheel	エアホール Air holes
-------------	--------------------	---------------------	---------------	--------------------

《リアタイヤ》
《Rear Tire》

タイプ Type	コンパウンド Compound	インナー Tire insert	ホイール Wheel	エアホール Air holes
-------------	--------------------	---------------------	---------------	--------------------



ESC ESC set	/	/	/
モーター Motor		進角 Timing	
スパーギヤ Spur gear	T	ピニオンギヤ Pinion gear	T
スリッパークラッチ Slipper clutch			
バッテリー Battery			
ボディ Body			
ウイング Wing			5° 11°
全備重量 Weight			g

コメント
Comments

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

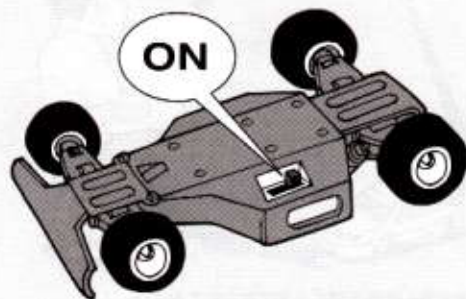
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

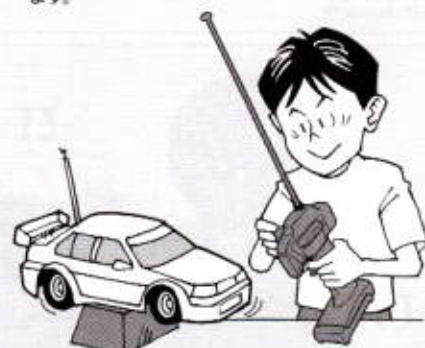
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



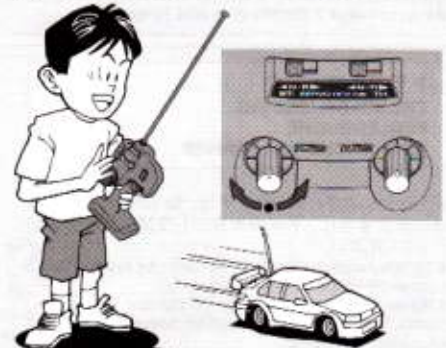
- ① 送信機のアンテナをのびし、スイッチをONにします。



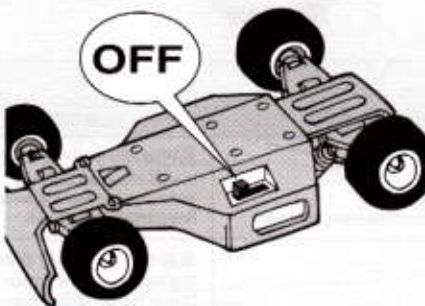
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



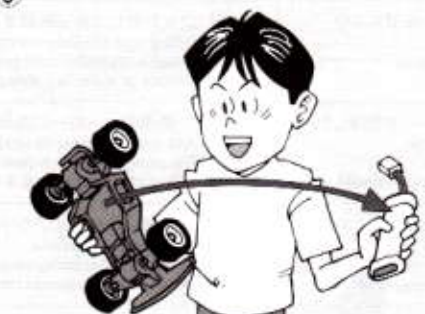
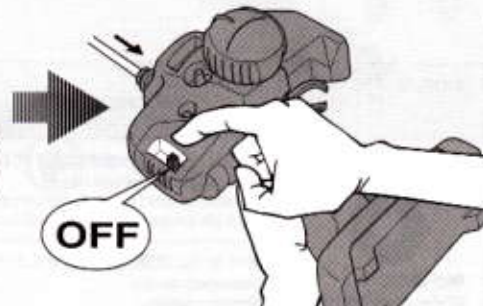
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に寄せ、各部の動きをチェックします。



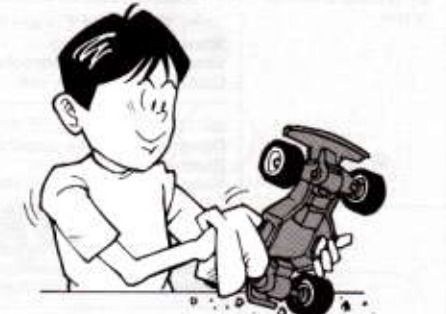
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



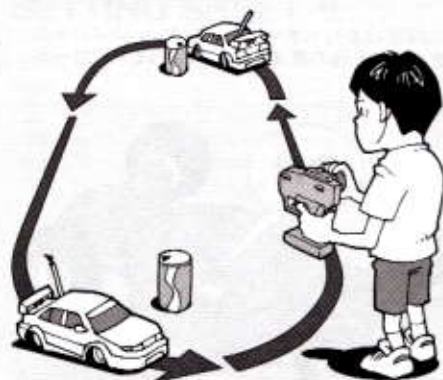
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



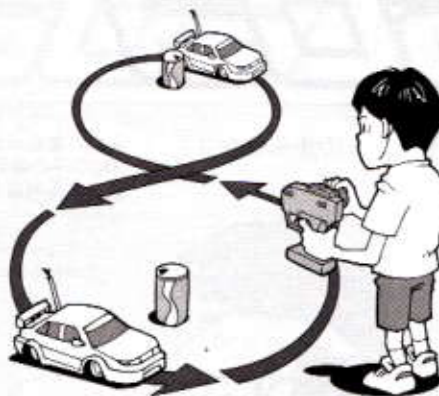
- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



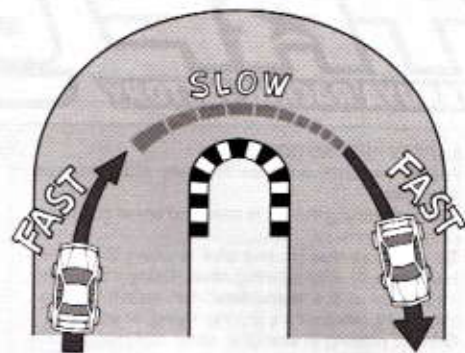
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



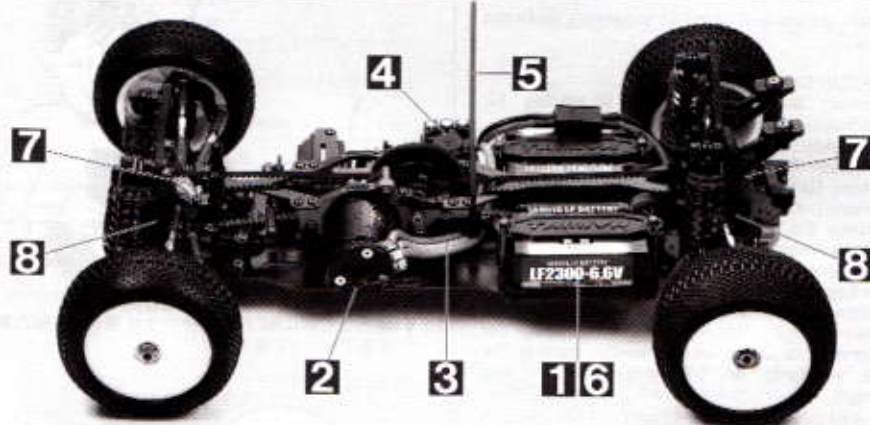
- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

- ★おかしな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
- ★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
- ★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
- ★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



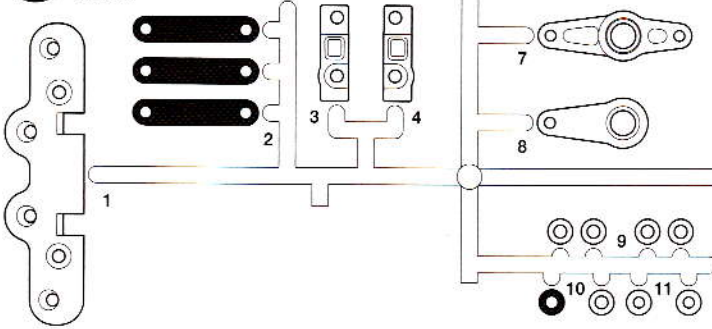
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Ausinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

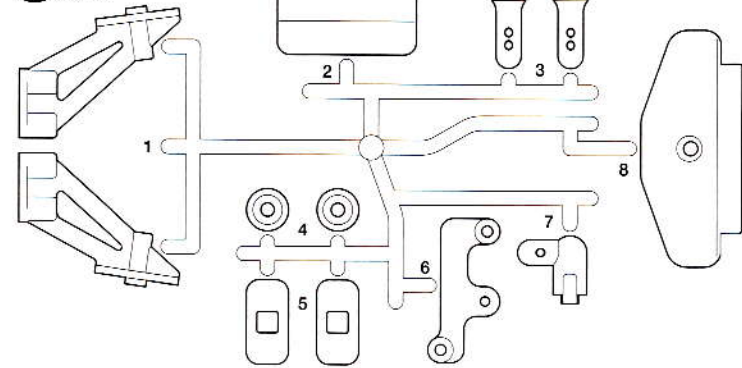
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisées.

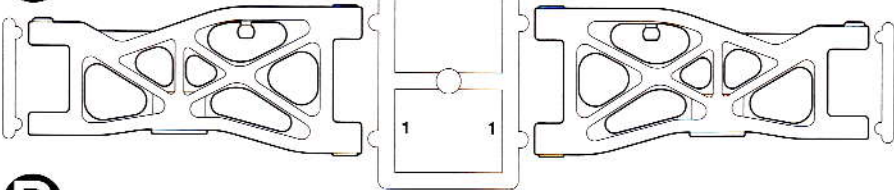
A PARTS ×1
 19004176



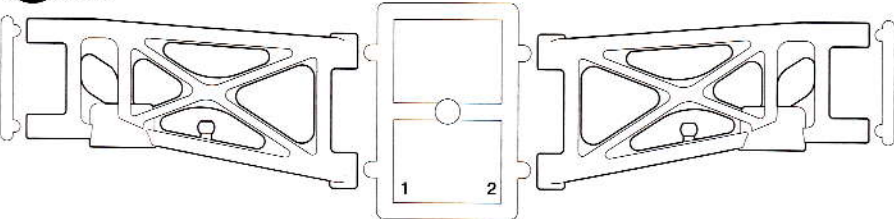
B PARTS ×1
 51271



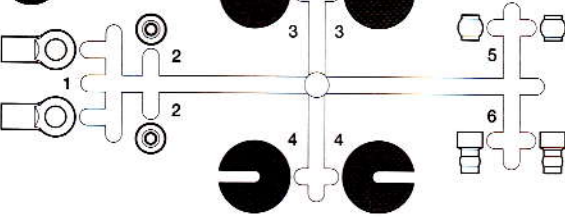
F PARTS ×1
 51311



R PARTS ×1
 51313



X PARTS ×2
 51282



ロワデッキ×1
 Lower deck 19402759
 Chassisboden
 Châssis inférieur

ウエイト×2
 Ballast weight 19402782
 Ballastgewicht
 Lests

アンダーカウル×1
 Undertray 54133
 Unterbodenschutz
 Protections latérales

ウイング×1
 Wing 54536
 Spoiler
 Aileron

ベルト (長)×1
 Drive belt (long) 16244030
 Antriebsriemen (lang)
 Courroie (longue)

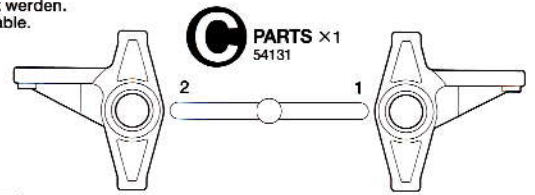
ベルト (短)×1
 Drive belt (short) 16244030
 Antriebsriemen (kurz)
 Courroie (courte)

アンテナパイプ×1
 Antenna pipe 16094006
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

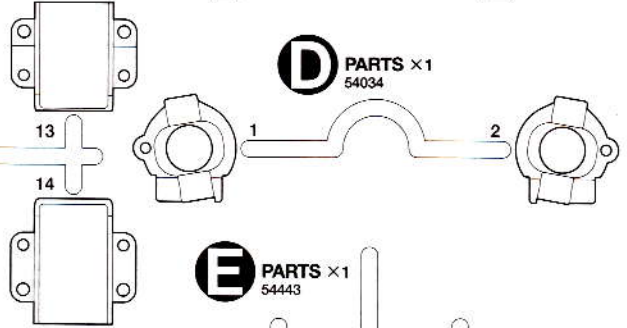
ダストカバー (シート)×1
 Dust cover (sheet) 53980
 Staubschutz (Bogen)
 Protection anti-poussière (feuille)

ロゴステッカー×1
 Sticker 11424474
 Aufkleber
 Autocollant

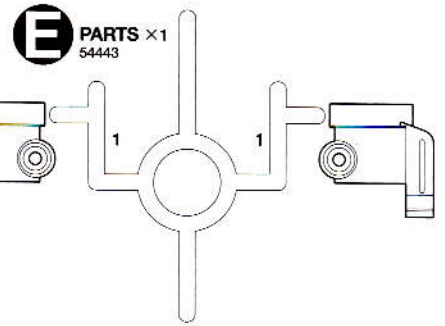
注意ステッカー×1
 Caution sticker
 Vorsicht Sticker
 Sticker de precaution



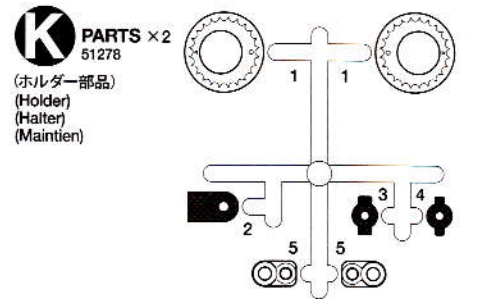
C PARTS ×1
 54131



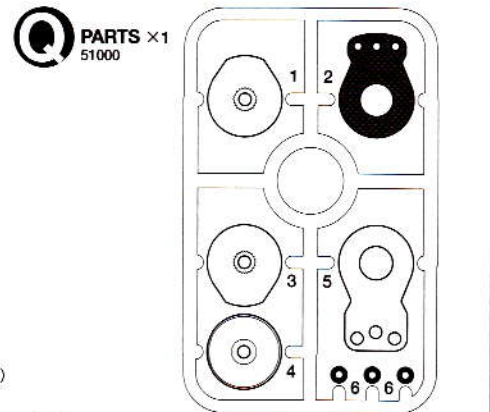
D PARTS ×1
 54034



E PARTS ×1
 54443

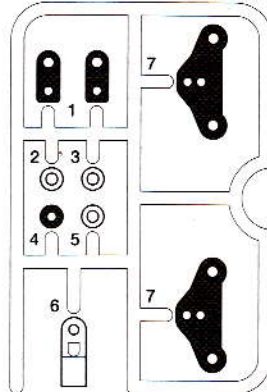


K PARTS ×2
 51278
 (ホルダー部品)
 (Holder)
 (Halter)
 (Maintien)

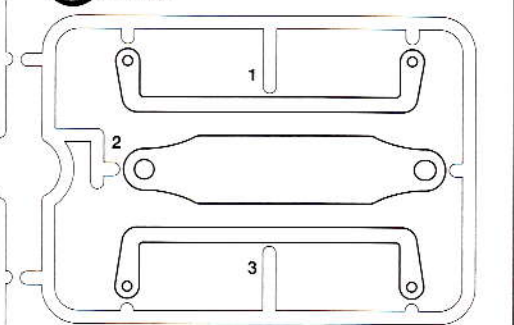


Q PARTS ×1
 51000

K PARTS ×2
 19114087
 (スペーサー部品)
 (Spacer)
 (Distanzring)
 (Entretoise)



J PARTS ×2
 19114087



A 1~3

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

- BA1** ×3
19804311
3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2** ×5
19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3** ×8
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4** ×4
19804210
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

- BA5** ×3
19804224
3×12mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

- BA6** ×7
19805991
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)

- BA7** ×1
19804790
3mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à
flasque

- BA8** ×2
19804152
53539
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

- BA9** ×1
53539
3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

- BA10** ×5
19804198
53539
3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

- BA11** ×3
53586
4×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

- BA12** ×2
51090
950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

- BA13** ×2
19805672
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

- BA14** ×1
50594
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

- BA15** ×2
19804307
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnnettes de direction

- BA16** ×2
19804294
スリッパスペーサー
Slipper spacer
Distanzstück der Rutschkupplung
Entretoise de slipper

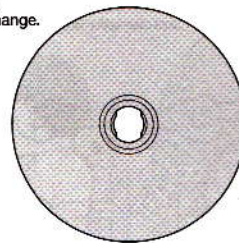
- BA17** ×2
53967
ベルトテンショナー
Belt tensioner
Riemenspanner
Tendeur de courroie

- BA18** ×1
15005188
スリッパースプリング
Slipper spring
Feder der Rutschkupplung
Ressort de slipper

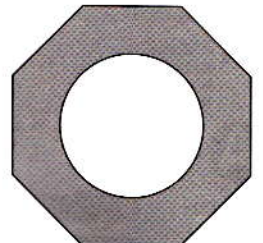
- BA19** ×1
12594039
センターシャフト
Center shaft
Zentralwelle
Axe central

- BA20** ×1
13454962
18Tプーリー
Pulley
Rolle
Poulie

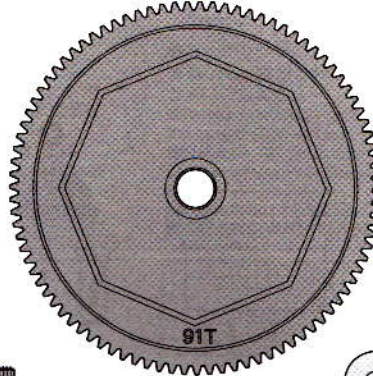
- BA21** ×1
13450100
プーリースペーサー
Pulley spacer
Distanzring für Riemenrad
Entretoise de poulie



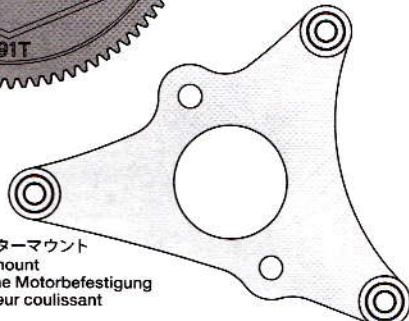
- BA22** ×2
19804452
プレッシャープレート
Pressure plate
Druckplatte
Plaque de pression



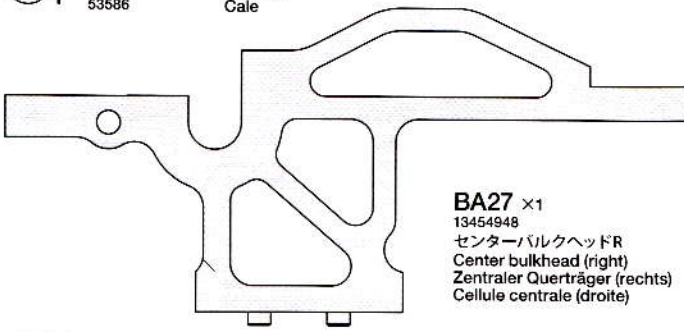
- BA23** ×2
19404834
スリッパパッド
Slipper pad
Druckstück der
Rutschkupplung
Plaquette de slipper



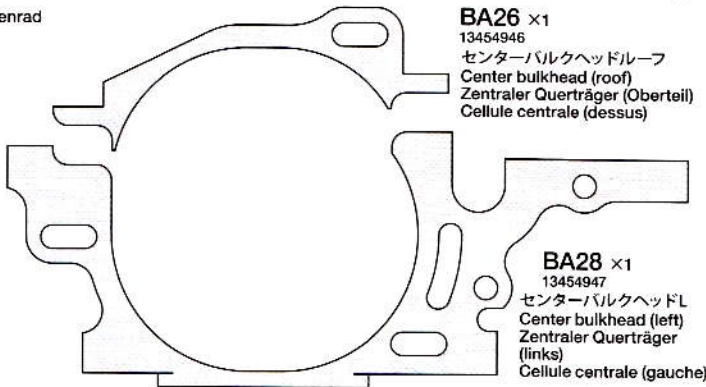
- BA24** ×1
51314
91Tスパーギヤ
Spur gear
Stirnradtriebe
Pignon intermédiaire



- BA25** ×1
13454945
スライドモーターマウント
Slide motor mount
Verschiebbliche Motorbefestigung
Support moteur coulissant



- BA27** ×1
13454948
センターバルクヘッドR
Center bulkhead (right)
Zentraler Querträger (rechts)
Cellule centrale (droite)



- BA26** ×1
13454946
センターバルクヘッドーフ
Center bulkhead (roof)
Zentraler Querträger (Oberteil)
Cellule centrale (dessus)
- BA28** ×1
13454947
センターバルクヘッドL
Center bulkhead (left)
Zentraler Querträger
(links)
Cellule centrale (gauche)

B 4~9

- BB1** ×2
19805764
3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- BA1** ×1
19804311
3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- BA2** ×12
19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- BB2** ×10
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- BA3** ×8
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

- BB3** ×8
19804477
2×8mm六角皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

- BB4** ×2
19805896
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

- BB5** ×1
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

- BA8** ×2
19804152
53539
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

- BB6** ×4
53539
3×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

- BA10** ×2
19804198
53539
3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

- BB7** ×6
19804536
5×10×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

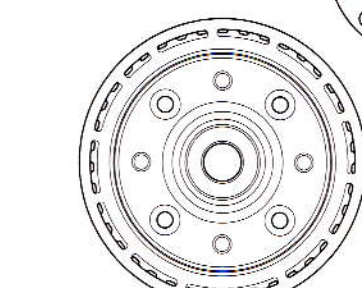
- BB8** ×4
19804494
5×10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

- BB9** ×2
19805811
5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

- BB10** ×4
53126
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

- BB11** ×4
19804476
1.6×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

- BB12** ×4
54311
クロスシャフト
Cross shaft
Kegelradwelle
Axe support de
planétaire

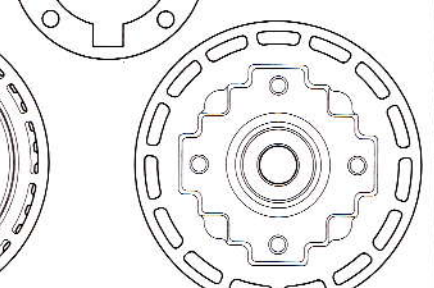


- BB16** ×2
51463
39Tギヤデフプーリー
Differential pulley
Zahnriemenrad
Poulie de différentiel

- BB13** ×4
19805701
5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

- BB14** ×4
51472
デフジョイント
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de
différentiel

- BB15** ×2
51464
デフガasket
Differential gasket
Differentialge-
häuse-Dichtung
Joint de carter de
différentiel



- BB17** ×2
51463
ギヤデフプーリーケース
Differential case
Differentialgehäuse
Carter de différentiel

Bダンパーオイル (#900) ×1
Damper oil 53445
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

BB25 ×1
13454955 アッパーアームマウントA
Upper arm mount A
Halterung für oberen Lenker A
Support de triangle supérieur A

BB26 ×1
13454956 アッパーアームマウントB
Upper arm mount B
Halterung für oberen Lenker B
Support de triangle supérieur B

BB18 ×4
54428 ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

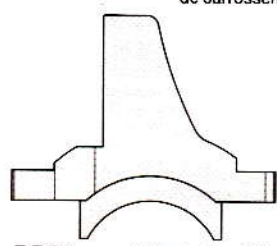
BB19 ×8
54428 ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad Klein
Petit pignon conique

BB20 ×2
19804791 バルクヘッドスペーサー
Bulkhead spacer
Untersegscheiben für Halterung
Rehausse de cellule

BB27 ×1
13454953 リヤロウバルクヘッドL
Rear lower bulkhead (left)
Hinterer Querträger unten (links)
Cloison inférieure arrière (gauche)

BB28 ×1
13454954 リヤロウバルクヘッドR
Rear lower bulkhead (right)
Hinterer Querträger unten (rechts)
Cloison inférieure arrière (droit)

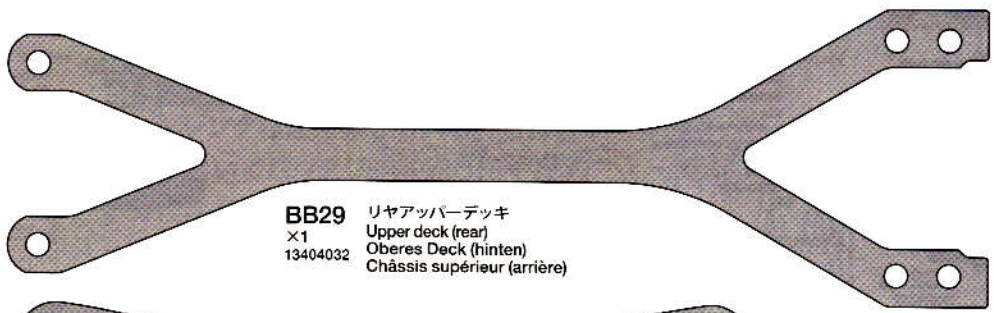
BB21 ×1
13454973 ボディマウントスペーサー
Body mount spacer
Distanzstück der
Karosserieaufhängung
Entretoise de support
de carrosserie



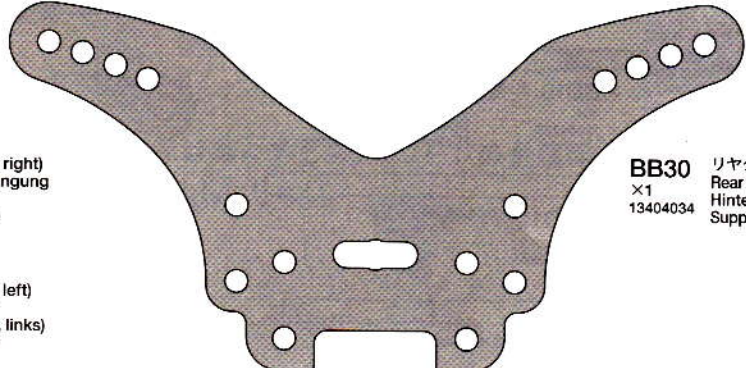
BB22 ×1
13454952 リアアッパーバルクヘッド
Rear upper bulkhead
Oberer Querträger hinten
Cellule supérieure arrière

BB23 ×1
19804789 リヤサスマウントFR
Rear suspension mount (front, right)
Halterung der Hinterrad-Aufhängung
(vorder, rechts)
Support de suspension arrière
(avant, droit)

BB24 ×1
19804789 リヤサスマウントFL
Rear suspension mount (front, left)
Halterung der
Hinterrad-Aufhängung (vorder, links)
Support de suspension arrière
(avant, gauche)



BB29 ×1
13404032 リヤアッパーデッキ
Upper deck (rear)
Oberes Deck (hinten)
Châssis supérieur (arrière)



BB30 ×1
13404034 リヤダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière

モリブデングリス×1
Molybdenum grease 87022
Molybdänfett
Graisse de molybdène

C 10~15

BB1 ×2
19805764 3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC1 ×2
19805778 3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×8
19805763 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×7
19805765 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×5
19804212 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×4
19805767 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×6
19804210 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×2
19805896 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BA6 ×2
19805991 3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)

BB6 ×6
53539 3×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA10 ×2
19804198 53539 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC3 ×2
53587 5×0.2mm shim
Shim
Scheibe
Cale

BB9 ×2
19805611 5×9mmビロ-ボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC4 ×3
19804205 5mmビロ-ボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC5 ×4
94392 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC6 ×2
19808022 730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC7 ×2
19808021 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

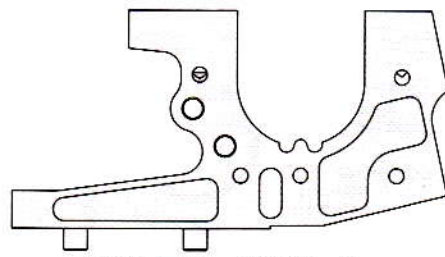
BB25 ×1
13454955 アッパーアームマウントA
Upper arm mount A
Halterung für oberen Lenker A
Support de triangle supérieur A

BB26 ×1
13454956 アッパーアームマウントB
Upper arm mount B
Halterung für oberen Lenker B
Support de triangle supérieur B

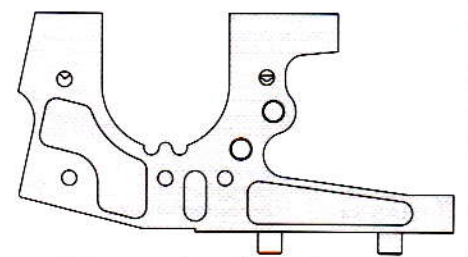
BB20 ×2
19804791 バルクヘッドスペーサー
Bulkhead spacer
Untersegscheiben für Halterung
Rehausse de cellule

BC8 ×2
19804792 フロントサスマウントR
Front suspension mount (rear)
Halterung der Vorderrad-Aufhängung (hinten)
Support de suspension avant (arrière)

BC9 ×1
13454949 フロントアッパーバルクヘッド
Front upper bulkhead
Oberer Querträger vorne
Cellule supérieure avant

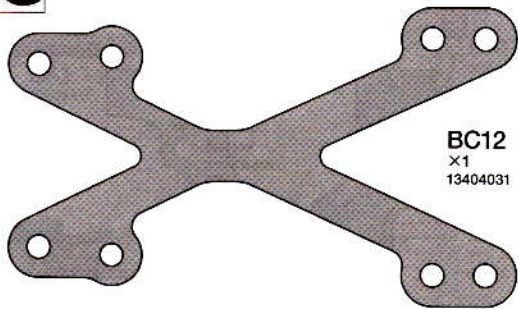


BC10 ×1
13454951 フロントロウバルクヘッドR
Front lower bulkhead (right)
Vorderer Querträger unten (rechts)
Cloison inférieure avant (droit)

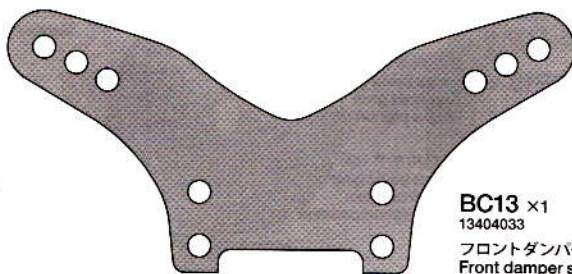


BC11 ×1
13454950 フロントロウバルクヘッドL
Front lower bulkhead (left)
Vorderer Querträger unten (links)
Cloison inférieure avant (gauche)

C

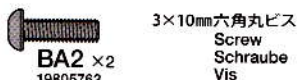


BC12 ×1
13404031
フロントアッパーデッキ
Upper deck (front)
Oberes Deck (Vorder)
Châssis supérieur (avant)

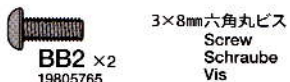


BC13 ×1
13404033
フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant

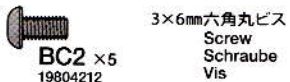
D 16 ~ 24



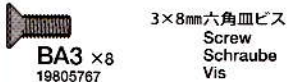
BA2 ×2
19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



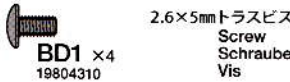
BB2 ×2
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



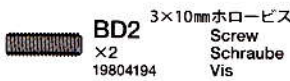
BC2 ×5
19804212
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



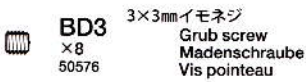
BA3 ×8
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



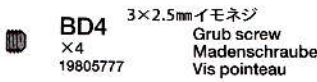
BD1 ×4
19804310
2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis



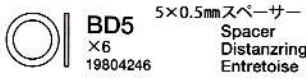
BD2 ×2
19804194
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis



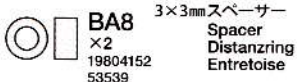
BD3 ×8
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



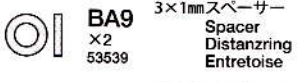
BD4 ×4
19805777
3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



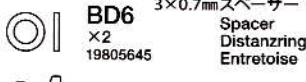
BD5 ×6
19804246
5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



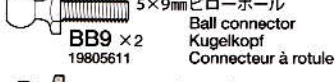
BA8 ×2
19804152
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



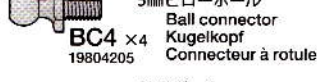
BA9 ×2
53539
3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



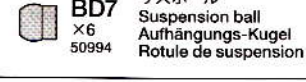
BD6 ×2
19805645
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



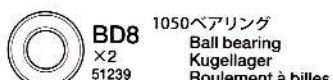
BB9 ×2
19805611
5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule



BC4 ×4
19804205
5mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule



BD7 ×6
50994
サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension



BD8 ×2
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



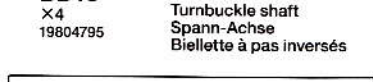
BA12 ×2
51090
950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



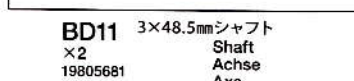
BD9 ×4
51290
キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verouillage



BD10 ×4
19804795
3×45mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



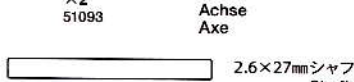
BD11 ×2
19805681
3×48.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



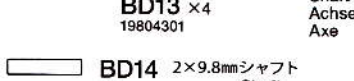
BD12 ×2
51093
3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



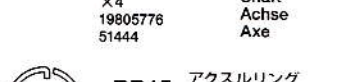
BD13 ×4
19804301
2.6×27mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



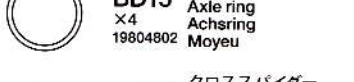
BD14 ×4
19805776
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



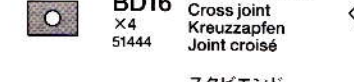
BD15 ×4
19804802
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu



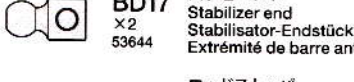
BD16 ×4
51444
クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé



BD17 ×2
53644
スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre anti-roulis



BD18 ×2
53827
ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi



BD19 ×8
54257
5mmアジャスター-L
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BD20 ×4
53601
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BD21 ×2
51111
4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BD22 ×2
19804796
リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



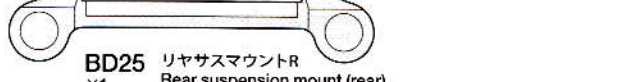
BD23 ×2
19804793
フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant



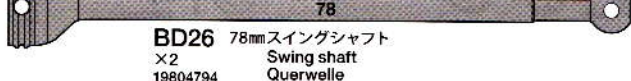
BD24 ×1
13454957
フロントサスマウントF
Front suspension mount (front)
Halterung der Vorderrad-Aufhängung (vorder)
Support de suspension avant (avant)



BD25 ×1
13454961
リヤサスマウントR
Rear suspension mount (rear)
Halterung der Hinterrad-Aufhängung (hinten)
Support de suspension arrière (arrière)



BD26 ×2
19804794
78mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

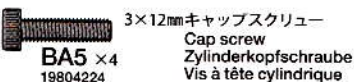


BD27 ×2
19804797
64mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe



BD28 ×1
15304032
スタビライザーロッド (ミディアム)
Stabilizer rod (medium)
Stabilisator-Stange (mittel)
Barre anti-roulis (moyenne)

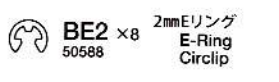
E 25 ~ 28



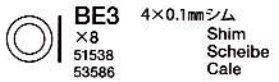
BA5 ×4
19804224
3×12mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



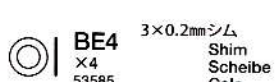
BE1 ×4
19805779
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



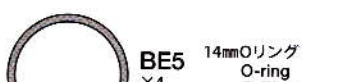
BE2 ×8
50588
2mmEリング
E-Ring
Circlip



BE3 ×8
51538
4×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale



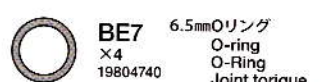
BE4 ×4
53585
3×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale



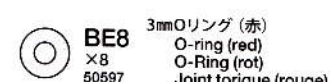
BE5 ×4
19804742
14mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



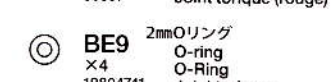
BE6 ×4
19804721
11.5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



BE7 ×4
19804740
6.5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



BE8 ×8
50597
3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



BE9 ×4
19804741
2mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

E ダンパーオイル (#400)×1
 Damper oil 53443
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs

BE10 49.6mmピストンロッド
 ×2
 54043
 Piston rod
 Kolbenstange
 Axe de piston

BE11 40.7mmピストンロッド
 ×2
 54042
 Piston rod
 Kolbenstange
 Axe de piston

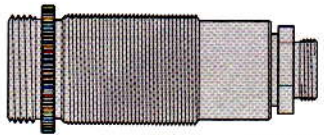
BE12 1.6mmピストン
 ×2
 51539
 Piston
 Kolben
 Piston

BE13 1.7mmピストン
 ×2
 51540
 Piston
 Kolben
 Piston

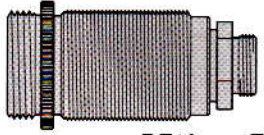
BE14 ミドルスペーサー
 ×8
 51538
 Middle spacer
 Distanzring
 Entretoise

BE15 ロッドガイド
 ×4
 51538
 Lower rod guide
 Untere Stangenführung
 Guide d'axe inférieur

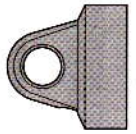
BE16 アッパーロッドガイド
 ×4
 51538
 Upper rod guide
 Obere Stangenführung
 Guide d'axe supérieur



BE17 ×2
 19804744
 リヤダンパーシリンダー
 Rear damper cylinder
 Hinterer Dämpfer-Zylinder
 Corps d'amortisseur arrière



BE18 ×2
 19804739
 フロントダンパーシリンダー
 Front damper cylinder
 Vorderer Dämpfer-Zylinder
 Corps d'amortisseur avant



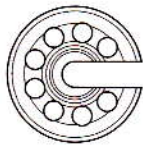
BE19 ×4
 19804736
 シリンダーキャップ
 Cylinder cap
 Zylinder-Kappe
 Capuchon d'amortisseur



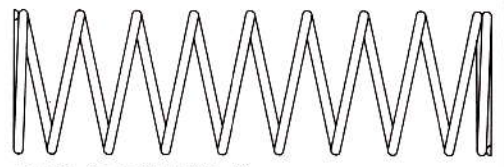
BE20 ×4
 19804738
 スプリングアジャスター
 Spring tension adjuster
 Federspannungs-Einsteller
 Entretoises de réglage du ressort



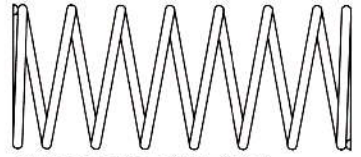
BE21 ×4
 19804737
 ロッドガイドキャップ
 Rod guide cap
 Kappe an der
 Gestängeführung
 Coupelle de guidage d'axe



BE22 ×4
 19804743
 スプリングリテーナー
 Spring retainer
 Feder-Spanner
 Butée de ressort



BE23 リヤコイルスプリング
 ×2
 54508
 Rear coil spring
 Hintere Schraubenfeder
 Ressort hélicoïdal arrière



BE24 フロントコイルスプリング
 ×2
 54506
 Front coil spring
 Vordere Schraubenfeder
 Ressort hélicoïdal avant

F 29~42

BA2 ×1
 19805763
 3×10mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BB2 ×7
 19805765
 3×8mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BC2 ×1
 19804212
 3×6mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BA3 ×17
 19805767
 3×8mm六角皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BA4 ×3
 19804210
 3×6mm六角皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BF1 ×1
 50577
 3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

BF2 ×1
 50575
 2.6×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

BF3 ×1
 19804394
 2.6×10mmバインドビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BF4 ×2
 19805893
 1.6×4mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique

BD4 ×1
 19805777
 3×2.5mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau

BF5 ×4
 19804799
 4mmフランジナット
 Flange nut
 Kragenmutter
 Ecrou à flasque

BB5 ×4
 50586
 3mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

BF6 ×2
 19804304
 5×4mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

BF7 ×2
 19804303
 5×1.6mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

BF8 ×1
 19804206
 5mmビローボールナット
 Ball connector nut
 Kugelkopf-Mutter
 Ecrou-connecteur à rotule

BF9 ×2
 19401638
 1350ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

BD8 ×2
 51239
 1050ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

BF10 ×3
 19804798
 3×32mmターンバックルシャフト
 Turnbuckle shaft
 Spann-Achse
 Bielle à pas inversés

BF11 ×1
 19805780
 3×23mmターンバックルシャフト
 Turnbuckle shaft
 Spann-Achse
 Bielle à pas inversés

BD14 ×4
 19805776
 2×9.8mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

BF12 ×2
 19804655
 リヤアクスルワッシャー
 Rear axle washer
 Hintere Beilagscheibe
 der Achse
 Rondelle d'axe arrière

BD19 ×6
 54257
 5mmアジャスター-L
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule

BF13 ×4
 51537
 6mmスナップピン
 Snap pin
 Federstift
 Epingle
 métallique

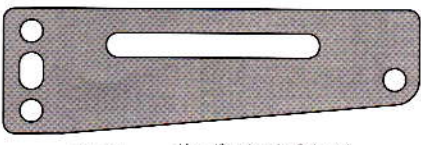
BF14 ×2
 19804801
 ホイールハブ
 Wheel hub
 Radnabe
 Moyeu de roue

BF15 ×2
 19804313
 六角ハブ
 Hex hub
 Sechskant-Nabe
 Entraînement hexagonal

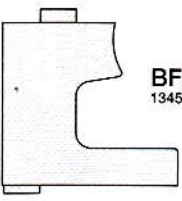
BF16 ×2 51000
 サーボセイバースプリング (小)
 Servo saver spring (small)
 Servo-Saver-Feder (klein)
 Ressort de sauve-servo (petit)

BF17 ×1 51000
 サーボセイバースプリング (大)
 Servo saver spring (large)
 Servo-Saver-Feder (groß)
 Ressort de sauve-servo (grand)

BF18 ×4
 19804800
 バッテリーポスト
 Battery post
 Pfosten des Batterie-Deckels
 Colonne d'accus



BF19 ×1
 13404035
 サーボマウントブリッジ
 Servo mount bridge
 Verbindung der Servohalter
 Pont de support de servo



BF20 ×1
 13454971
 サーボマウント
 Servo mount
 Servohalter
 Support de servo

ナイロンバンド×3
 Nylon band 50595
 Nylonband
 Collier en nylon

マジックテープ (9×150mm)×2
 Velcro tape 19805343
 Klettband
 Bande Velcro

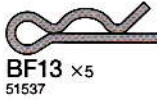
スポンジテープ (20×100mm)×1
 Sponge tape 16295014
 Schaumgummi-Klebeband
 Bande mousse

両面テープ (黒・20×120mm)×1
 Double-sided tape (black) 50171
 Doppelklebeband (schwarz)
 Adhésif double face (noir)

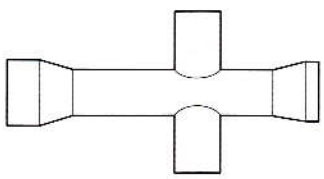
両面テープ (透明・11×114mm)×1
 Double-sided tape (transparent) 16295014
 Doppelklebeband (Transparent)
 Adhésif double face (transparent)
 19805578

工具袋
 Tool bag
 Werkzeug-Beutel
 Sacht d'outillage

六角棒レンチ (1.5mm)×1 50038
 Hex wrench (1.5mm)
 Imbusschlüssel (1,5mm)
 Clé Allen (1,5mm)



BF13 ×5
 51537
 6mmスナップピン
 Snap pin
 Federstift
 Epingle métallique



十字レンチ×1
 Box wrench 50038
 Steckschlüssel
 Clé à tube

六角棒レンチ (2.5mm L)×1 12990050
 Hex wrench (2.5mm L)
 Imbusschlüssel (2,5mm L)
 Clé Allen (2,5mm L)

FTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamaya replacement parts, please take or send this form to your local Tamaya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied.

KUNDENACHBETREUUNGSKARTE

Wenn Sie TAMAYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamaya, amenez cette liste à votre point de vente Tamaya qui ne manquera pas de vous renseigner.

Table with 4 columns: PARTS CODE, Description, Price, and Notes. Lists various mechanical parts like Lower Deck, A Parts, K (Spacer) Parts, etc.

部品請求について (Part Request Information) section with a cartoon character and instructions for ordering parts in Japan.

- ①《郵便振替のご利用法》 (Postal Transfer Usage)
②《代金引換のご利用法》 (Cash-on-Delivery Usage)
③《タミヤカードのご利用法》 (Tamaya Card Usage)

《住所》 (Address) and contact information for Tamaya Customer Service, including phone numbers and website URL.



1/10 R/C TRF503 シャーシキット (1/10 R/C TRF503 Chassis Kit) advertisement with product image and item number 42275.

Table listing parts for the TRF503 chassis kit, including items like ロワデッキ (Lower Deck), ハーツ (Parts), and various screws and nuts.

Table listing parts for the TRF503 chassis kit, including items like リヤサスマウントR(青) (Rear Suspension Mount), ロックシャフト (Lock Shaft), and various bearings.

この他にも修理や整備のためのRCスベアパーツ、オプションパーツが発売されています。 (We also have RC spare parts and optional parts for repair and maintenance.)

Table listing parts for the TRF503 chassis kit, including items like SP.588 2mm Eリング (E-ring), SP.597 3mm Oリング (O-ring), and various shafts and gears.